



PODER JUDICIAL
DEL PERÚ

CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA

5° JUZGADO CONSTITUCIONAL

EXPEDIENTE : 05146-2022-0-1801-JR-DC-05
MATERIA : ACCION DE AMPARO
JUEZ : RAMIREZ NINO DE GUZMAN, JORGE LUIS
ESPECIALISTA : TAIPE SALAZAR, RAUL
DEMANDADO : TRIBUNAL NACIONAL DE RESOLUCION DE
CONTROVERSIAS HIDRICAS DE LA AUTORIDAD NACIONAL DEL AGUA
ANA ,
PROCURADOR PUBLICO DEL MINISTERIO DE
AGRICULTURA Y RIEGO ,
DEMANDANTE : COMUNIDAD CAMPESINA DE LARCAY ,

SENTENCIA¹

Resolución Nro. Seis.

Lima, 19 de mayo de 2023.

I. Vistos

El proceso de Amparo promovido por la Comunidad Campesina de Larcay contra el Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas y la Autoridad Nacional del Agua ANA.

Derechos invocados:

Afectación de derechos a la vida, integridad, identidad étnica, propiedad territorial, personalidad jurídica y derecho a la consulta.

Petitorio:

¹ Incluye versión en quechua.



1. Solicita se declare la nulidad de todos los actos administrativos que, inconsultamente, otorgan autorizaciones y licencias de uso de agua superficial dentro del territorio de la Comunidad Campesina de Larcay, sin consulta previa y sin garantía de la vida e integridad.
2. Se ORDENE la restitución de cosas al estado anterior de la violación.
3. Se ORDENE el pago de costos originados con la tramitación del proceso de conformidad con el artículo 28 del Nuevo Código Procesal Constitucional.
4. REMITIR copias de los actuados en este proceso al Ministerio Público, a fin de que este inicie las investigaciones contra los funcionarios y terceros que resulten responsables por la comisión de los delitos de omisión de funciones al no haber realizado la consulta previa.

Fundamentos de hecho:

1. La Comunidad Campesina de Larcay, fue reconocida como tal por Resolución suprema N° 20 del 08 de junio de 1960, estaba conformada por pueblo indígenas quechuas de la familia lingüística quechua, ubicados en el Distrito de San Pedro de Larcay, Provincia de Sucre, departamento de Ayacucho.
2. Fue inscrita en la Zona Registral N° XIV de Ayacucho, oficina SUNARP, Partida N° 02011483. Asimismo, en la Lista de Pueblos Indígenas u originarios del Ministerio de Cultura.
3. Los primeros registros coloniales anotan con el nombre de San Pedro de Larcaya: *“Es anexo de la doctrina del repartimiento de Atunsura, indios que hablan tres lenguas (aymara, quechua y hawasimi), y que en su gentilidad eran sujetos a los ingas que los conquistaron y que servían al inga de correos y traerle en una andas; y en la cabeza traen unos cordones de lana parda y blanca de la tierra, que es la insignia que les dio el inga para diferenciarlos de las otras provincias. (Cap. 12, 14, 15, 29 y 35 Descripción de la tierra del Repartimiento de Atunsura, encomendado en Hernando Palomino, jurisdicción de la Ciudad de Guamanga Año 1586).*
4. El territorio de la comunidad que posee ancestralmente y que usa ocupa y utiliza es el hábitat, siendo su subsistencia la agricultura, el pastoreo de llamas, alpacas, ovino y vacuno y pesca en los ríos Huncani, Huilacca, Atunsura o chicha, asimismo el uso medicinal y cultural de los baños termales del manantial Mukino, y del turismo de su patrimonio cultural.
5. Invoca la Sentencia del Tribunal Constitucional, Exp. N° 1126-2011 HC/TC Comunidad Nativa Tres Islas, por el derecho a la propiedad territorial, autonomía y autodeterminación. Asimismo, la jurisprudencia de la Corte Interamericana de Derechos Humanos CIDH, casos Saramaka Vs Surinam, sobre los derechos de propiedad de los pueblos indígenas y tribales que se



extienden a sus recursos naturales; el caso Comunidad Indígena de Sawhoyamaya Vs Paraguay.

6. Bajo los criterios de dicha jurisprudencia; exponen que; el 25 de noviembre de 2016, la Municipalidad Distrital de San Pedro de Larcay presenta oposición al procedimiento por acuerdo de la comunidad de no permitir la ejecución del proyecto del señor Nicomedes Ponce Arone, para no generar conflictos sociales y por no haber pasado por consulta previa. Por Resolución Directoral N° 217-2017-ANA/AAA.XI PA del 15 de febrero de 2017, se declara Infundada la oposición y acredita a favor de Nicomedes Ponce Arone la disponibilidad hídrica superficial.
7. En el Exp. TNRCH 219-2020, la Municipalidad de Larcay impugna dicha resolución, sobre lo que no se ha comunicado decisión alguna.
8. El Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas publica la Resolución N° 394-2020 ANA/TNRCH del 02 de setiembre de 2020, declarando Infundados los recursos de apelación interpuestos por la Municipalidad de Larcay, agotando la vía administrativa.
9. La Comunidad nunca fue notificada y, con fecha 03 de mayo de 2022, presenta recurso de oposición contra la Resolución N° 145-2020-ANA-AAA.PA del 04 de marzo de 2020, por no haberse cumplido con la consulta previa.
10. La Autoridad Nacional de Agua Pampas Apurímac, con Carta N° 0240-2022-ANA-AAA-PA pone en conocimiento de la comunidad que mediante Resolución N° 394-2020 ANA/TNRCH el Tribunal Nacional de resolución de controversias Hídricas ha resuelto declarar infundados los recursos de apelación interpuestos por la Municipalidad de Larcay y la comunidad de Larcay.
11. Considera que el Estado, conforme a la constitución, a los tratados internacionales y sus respectivas jurisprudencias, tiene como obligaciones, reconocer los derechos de los pueblos indígenas que, tienen rango constitucional y forman parte el bloque de constitucionalidad. Que es nulo de pleno derecho todo acto de otorgamiento de licencias y autorizaciones del uso de agua, si no ha sido consultado ni cuenta con el consentimiento de estos y; que viole su territorio y su libre determinación. Que el Estado tiene obligación de proteger los recursos naturales de los territorios indígenas, de respetar la relación cultural y espiritual de los pueblos indígenas con su territorio. De respetar dicho territorio en el marco de su libre determinación. Que, el Estado tiene la obligación de consultar y obtener el consentimiento previo, libre e informado, los pueblos indígenas. Que, tienen derecho a la consulta previa, considerada como principio general del Derecho Internacional. Existe obligación de revisar las concesiones o autorizaciones o licencias ya otorgadas si no han sido consultadas ni cuentan con el consentimiento de los pueblos



indígenas de acuerdo a los estándares internacionales; fundamentos por los que solicitan la nulidad de dichas resoluciones administrativas y retornen el derecho del uso de dichas aguas, al uso y disfrute de la demandante, según su tradición ancestral y cultural.

Contestación de demanda. Procuraduría de los asuntos jurídicos del Ministerio de Agricultura y Riego

12. Señala que la accionante, ha tomado conocimiento del otorgamiento de la Licencia de uso de agua superficial con fines turísticos, con la Resolución Directoral Nro. 145-2020-ANA-AAA.PA del 04 de marzo de 2020, así también hace referencia a la Resolución Directoral N°0343-2015-ANA/AAA.XI-PA del 04 de setiembre de 2015 y la Resolución Directoral N°0217-2017-ANA/AAA.XI-PA del 15 de febrero de 2017.
13. El 25 de noviembre de 2016, la Municipalidad Distrital de San Pedro de Larcay presenta oposición al procedimiento argumentando que en una asamblea comunal se acordó “no permitir la ejecución del proyecto del señor Nicomedes Ponce para no generar conflictos sociales y por no haber pasado por consulta previa”.
14. En el expediente TNRCH: 219-2020, la Municipalidad de Larcay impugna la Resolución Directoral 0217-2017-ANA/AAA.XI-PA, sin embargo, el Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas con Resolución N° 394-2020-ANA/TNRCH declaró infundados los recursos de apelación interpuestos por la mencionada Municipalidad.
15. Asimismo, la accionante, con fecha 03 de mayo de 2022, y pese a que nunca fue notificada legalmente, presenta recurso de oposición contra la Resolución Directoral Nro. 145-2020-ANA-AAA.PA por no haber cumplido la consulta. Con Carta N° 0240- 2022-ANA-AAA.PA pone en conocimiento de la Comunidad Campesina de Larcay que se ha resuelto declarar infundados los recursos de apelación interpuestos por la Municipalidad de Larcay y la Comunidad de Larcay, es decir, corresponde que se acuda a una vía igualmente satisfactoria que es un proceso contencioso administrativo y no un proceso constitucional, más aún que solicita en extenso, nulidad de actos administrativos.
16. El artículo 7º de la Ley N.º 26821 —Ley Orgánica para el aprovechamiento sostenible de los recursos naturales— señala: «Es responsabilidad del Estado promover el aprovechamiento sostenible de los recursos naturales, a través de las Leyes especiales sobre la materia, las políticas del desarrollo sostenible, la generación de la infraestructura de apoyo a la producción, fomento del conocimiento científico-tecnológico, la libre iniciativa y la innovación productiva».



17. El derecho de los pueblos indígenas a ser titulares de los recursos que subyacen en aquel, no es absoluto, quedando subordinados a los intereses de la sociedad.
18. El ejercicio del derecho de propiedad de los pueblos indígenas debe ser también contrapuesto con el artículo 66° de la Constitución Política del Estado que señala que los recursos naturales, renovables y no renovables, son patrimonio de la Nación. El Estado es soberano en su aprovechamiento. (...)

Tampoco considera que los artículos 1°, 15° y 34° del Convenio 169 de la OIT dispongan que dicho derecho signifique derechos absolutos.

19. El «derecho a la libre determinación» de los pueblos indígenas implica respetar la autonomía que esos ostentan para definir sus condiciones políticas, su desarrollo económico, social y cultural sin que ello signifique el aval de pretensiones asistémicas, autárquicas, separatistas que contravengan el «principio de unidad de gobierno e integralidad territorial del Estado» resguardado en los artículos 43° y 54° de la Constitución Política del Estado.
20. La Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, en su artículo 46° establece lo siguiente:

Nada de lo contenido en la presente Declaración se interpretará en el sentido de que confiere a un Estado, pueblo, grupo o persona derecho alguno a participar en una actividad o realizar un acto contrario a la Carta de las Naciones Unidas, ni se entenderá en el sentido de que autoriza o alienta acción alguna encaminada a quebrantar o menoscabar, total o parcialmente, la integridad territorial o la unidad política de Estados soberanos e independientes.

21. La Corte Interamericana de Derechos Humanos, ha establecido que el que el artículo 21° de la Convención Americana de Derecho Humanos protege también a aquellos recursos naturales ubicados en los territorios indígenas y tribales que hayan sido usados tradicionalmente y que son necesarios para la supervivencia y continuidad del pueblo; sin embargo, no reconoce derecho de propiedad sobre tales recursos naturales:
22. La Ley Orgánica para el Aprovechamiento Sostenible de los recursos Naturales (Arts. 17° y 18°) y la Ley General del Ambiente (Art. 72°) han establecido las siguientes reglas sobre los recursos naturales:

El Perú reconoce el derecho a la propiedad y posesión de las tierras que los pueblos indígenas tradicionalmente ocupan, ello en claro respeto de los artículos 13,14 y 15 del Convenio 169 de la OIT, los mismos que claramente contemplan que los Estados tengan un derecho especial sobre los recursos naturales. Por lo mismo, el concepto de «titulación del territorio integral» no tiene encaje dentro de la Constitución Política del Estado que establece nítidamente que los recursos naturales son patrimonio de la Nación y no se asignan en propiedad a particulares.

23. Otorgar el derecho de propiedad sobre los recursos naturales bajo la fórmula antes mencionada (territorialidad integral) supondría una peligrosa



modificación del artículo 66° de la Constitución Política del Perú y todo el marco normativo que de ella fluye. Los tratados internacionales sobre derechos de los pueblos indígenas y la jurisprudencia supranacional de derechos humanos no prevén el derecho de propiedad sobre los recursos naturales existentes en las tierras que habitan, sino que, -como dijimos- buscan garantizar el uso, administración y conservación de los recursos naturales que existen en ellas, así como la participación de los pueblos indígenas en dichas actividades.

Incidencias.

24. La demandada ha deducido excepciones de incompetencia por razón de la materia, que se ha desestimado, al considerar que se está planteando en esta causa elementos de especial relevancia constitucional y se ha desestimado también la contradictoria Excepción de prescripción extintiva, y de otro lado de Falta de agotamiento de vía administrativa; al considerar que la comunidad Campesina demandante ha tomado conocimiento de las citadas resoluciones cuestionadas mediante la Carta que informa sobre las citadas resoluciones, (distinto a la Municipalidad distrital que sí habría sido notificada); no siendo posible que al mismo tiempo se considere prescrito el derecho y que asimismo no se hayan agotado las vías previas, por lo que han sido desestimadas según Resolución número cuatro de autos.

II. CONSIDERANDO.

Procedencia.

25. La demandada, además de cuestionar vía una excepción formalmente, en la contestación de fondo, ha hecho cuestionamientos adicionales sobre la vía procedimental y sobre aspectos que podrían considerarse obscuridad en el modo de proponer la demanda. Al respecto, debe observarse en principio que, la trascendencia de los derechos invocados, por la demandante, hacen ver que existe materia de carácter constitucional y no puramente contencioso administrativo. En efecto, no solo es que la Comunidad invoca derechos y jurisprudencia constitucionales, sino que, los derechos discutidos en la presente, no solo son la propiedad, sino que como la propia demandante señala, se discuten derechos que trascienden a esta. Así, se observa que el agua es un bien que surge dentro de la propiedad comunal, pero que, en el ordenamiento civil general, es considerado un bien público y de acuerdo a la ley N° 29338; ley de Recursos Hídricos, no existe derecho de propiedad sobre el agua, (artículo 2), sin embargo, se debe tener presente también que, en la misma ley acotada, se tiene que el título preliminar dice:



5. Principio de respeto de los usos del agua por las comunidades campesinas y comunidades nativas

El Estado respeta los usos y costumbres de las comunidades campesinas y comunidades nativas, así como su derecho de utilizar las aguas que discurren por sus tierras, en tanto no se oponga a la Ley. Promueve el conocimiento y tecnología ancestral del agua.

26. En lo que se podría considerar una antinomia, teniendo en cuenta que, con literatura histórica verificable, la demandante acredita precisamente el uso y costumbre de usar tales aguas termales, desde sus ancestros en época colonial (y con referencia prehispánica), el uso de dichas aguas, de manera cultural, (medicinal y ritual), por lo que este solo hecho, constituye un debate de carácter constitucional.
27. Asimismo, se puede observar la invocación de la comunidad a derechos a la Consulta consagrados en el artículo 169, que no se habría realizado, para dar un destino distinto a dichas aguas termales. Nótese que, no se trata de un bien que se acredite que hayan estado en situación de abandono o no utilizadas, sino que, por el contrario, estando utilizadas de manera ancestral, se pretende el otorgamiento a un particular con fines turísticos, lo que constituye también un elemento a debatirse en esta vía, en relación a derechos establecidos como derechos constitucionales y no bienes sujetos únicamente a la administración pública o litis entre particulares; razones por las que debe reafirmarse la vía constitucional como la más adecuada.
28. Se tiene asimismo que, aun cuando por error administrativo, de la mesa de partes del poder judicial, ingresó esta causa como una de habeas corpus, la demandada la ha entendido como una de amparo, observándose que ha contestado, bajo esta visión cada uno de los elementos de la demanda, por lo que no se observa confusión o ambigüedad alguna, por lo que no se afecta su derecho, ni el debido proceso.

Cuestiones controvertidas.

29. Es materia de controversia, el determinar:
 - A) Si el otorgamiento del uso de agua en concesión, contenida en las resoluciones cuestionadas; (Resolución Directoral N°0217-2017-ANA/AAA.XI-PA del 15-02-2017, Resolución Directoral Nro. 145-2020-ANA-AAA.PA del 04-03-2020 y Resolución N° 394-2020 ANA/TNRCH de 02-10-2020), fue realizado con respeto de los derechos constitucionales, convencionales, (propiedad, territorio, consulta, cultura, identidad, libre determinación) y legales, (Ley de comunidades campesinas y nativas, Ley de recursos hídricos, Ley N° 29338 y otros), vigentes.



- B) Si el otorgamiento de la concesión cuestionada afectó derechos constitucionales, convencionales y legales de la comunidad demandante.
- C) Si el otorgamiento de la concesión afectó los derechos de uso y costumbres pre existentes de la comunidad demandante.
- D) Si la concesión afectó derechos de la comunidad, invocados, como el de su territorio comunal, libre determinación, derechos culturales y de propiedad.
- E) Si, existe la necesidad de realizar consulta previa a la Comunidad Campesina de Larcay, a efectos de otorgar a terceros, la concesión del uso para fines turísticos de las aguas termales de *Mukino*.
- F) Determinar los límites legales de los derechos invocados por la demandante.

Historia, Propiedad y Territorio de comunidades campesinas y nativas.

30. La propiedad comunal de tierras de comunidades campesinas y nativas se remota a los inicios de la Colonia. La tradición andina de ayllus fue aprovechada por el poder colonial para crear pueblos o reducciones de indios, otorgándoles un estatuto de propiedad a semejanza de las comunidades ibéricas. A medio siglo de la invasión, el poder colonial requería asentarse en las bases de la población conquistada, no solo políticamente, sino social y jurídicamente. De otro lado, existían necesidades prácticas por el gran despoblamiento indígena como consecuencia de las epidemias, quiebre de la sociedad andina y las guerras que a ese periodo se encontraban dispersas y con escasa población en sus antiguos centros poblados, por lo que el virrey Toledo² inició el esfuerzo de contabilizarlos, (censos), organizarlos en comunidades, bajo el control de la iglesia, los corregidores y en alianza de caciques³ que se avinieron al poder colonial. Las nuevas comunidades así, obtuvieron una organización de tierras, trabajo y propiedades comunales, pagando tributos y mitas y bajo el control de los corregidores, (que luego conformaron las haciendas agrícolas).
31. La demanda, ha citado, en este periodo el inicio de su relación de propiedad territorial y comunal del agua y específicamente del manantial termal de “Mukino”, como parte de los bienes con que nació la reducción de varios pueblos *quechuas, aymaras y hatwua simis*, (posiblemente pukinas), por su origen

² Tasa de la visita general de Francisco de Toledo. Pág IX
<https://fondoeditorial.unmsm.edu.pe/index.php/fondoeditorial/catalog/view/243/226/964-1>

³ Así, por citar algunos ejemplos destacables, se sostuvo que los caciques *soras* establecieron alianzas con las autoridades coloniales, ofreciéndoles su lealtad en el cumplimiento de la mita minera a cambio de mantener un control del territorio (Del Río, 2005). Dialnet-LaVisitaGeneralDelVirreyToledoEnLosEstudiosRecient-8423464.pdf. Dialnet-LaVisitaGeneralDelVirreyToledoEnLosEstudiosRecient-8423464.pdf. Larcay pertenece a los pueblos soras – Atunsora-



idiomático y cultural que, estando dispersos, fueron organizados en la colonia en la comunidad de Larca, (nombre aparentemente de origen aymara- *Larqa* - Acequia; en quechua- *Yarqa*). Esto es que, en dicho censo, (1586), se da cuenta histórica del aprovechamiento de dichas aguas termales, como parte de su patrimonio, junto con sus tierras y animales de crianza.

Se tiene presente así; que, el sistema jurídico de propiedad comunal sobre el bien en conflicto, tiene tal característica y propiedad ancestralmente y el aprovechamiento es inclusive anterior a la colonia, pues, dicho censo colonial, lo incluye y otorga una suerte de título formal, histórico para fines del derecho occidental en este acto político y jurídico del virrey Toledo.

32. Empero, debe tenerse presente que, si bien la organización jurídica occidental, (Colonial- Virrey Toledo, nombrado virrey en 1568), data de este momento histórico, la relación de sus pobladores, (comunidades originarias), tiene una relación anterior en términos históricos culturales y sociales.

Esta es enfocada más bien en el término *territorio*. En tal sentido, la demanda invoca la Sentencia del Caso Comunidad Nativa Tres Islas del Tribunal Constitucional peruano, (Exp. N° EXP. N.° 01126-2011-HC/TC), cuyos fundamentos 20 a 23 exponen estos conceptos.

Siendo que, el derecho de propiedad es el poder jurídico que permite a una persona usar, disfrutar, disponer y reivindicar un bien. Como tal, puede darle destino y condición conveniente a sus intereses, siempre que ejerza tales actividades en armonía con el bien común y dentro de los límites establecidos por la ley; establecidos en la constitución, el código civil y demás leyes. Que, es un derecho real, absoluto, exclusivo y perpetuo; lo que significa una relación directa entre el titular y el bien y que, además, el derecho a la propiedad es, erga omnes.

33. Pero la visión civilista de la propiedad debe ser recompuesta desde una mirada multicultural, tomando en cuenta aspectos culturales propios para el caso de los pueblos indígenas, recogiendo la doctrina de la Corte Interamericana de Derechos Humanos en el caso *Yakye Axa vs Paraguay*, en relación al vínculo espiritual de las comunidades para con sus territorios; esto es “la estrecha vinculación de los pueblos indígenas sobre sus territorios tradicionales y los recursos naturales ligados a su cultura que ahí se encuentren, así como los elementos incorporeales que se desprendan de ellos, deben ser salvaguardados por el artículo 21 [derecho a la propiedad privada] de la Convención Americana” [fundamento 137 del caso *Yakye Axa vs Paraguay*].

La Constitución hace referencia a la protección de las tierras de las comunidades campesinas y nativas [artículo 88° y 89° de la Constitución], sin recoger el concepto de “territorio” de forma expresa. Sin embargo, el Convenio 169 establece en su artículo 13° que la utilización del término “tierras” debe incluir el concepto de “territorios”. La diferencia entre el concepto de tierra y territorio radica en que el primero se encuentra



dentro de una dimensión civil o patrimonial, mientras que el segundo tiene una vocación política de autogobierno y autonomía.

34. Por consiguiente, el reconocimiento de tales pueblos indígenas, con sus *costumbres* propias, sus formas de creación de derecho y de aplicación del mismo, traspasan la dimensión de una mera asociación civil. Su visión se asienta sobre una *dimensión política*, establecida en última instancia en el derecho a la *autodeterminación* de los pueblos indígenas, (resumen nuestro).

Así, en el presente caso, debe observarse que, si bien al interior de la comunidad pueden convivir formas de propiedad privada y comunal, es relevante la forma de aprovechamiento comunal de la tierra y también de sus recursos naturales, entre los que se encuentran sus aguas, tanto de uso agrícola, como medicinal, de recreación y cultural, como las de Mukino. Así, no es una copropiedad, una asociación que es dueña de bienes comunes pura y simple, que debe regirse y entenderse dentro de los cánones puramente civiles; sino que debe considerarse estos bienes dentro de su *territorio*, que tiene tres elementos adicionales diferenciados:

- a) la relación cultural con la madre naturaleza, (*Pacha mama*), la relación espiritual con la tierra y el agua, (en este caso medicinal o de sanación anímica);
- b) La organización política; nótese que se superponen dos organizaciones en esta comunidad con sus respectivas autoridades, esto es; las autoridades políticas municipales, (Municipalidad de Larcay), y la Comunidad Campesina de San Pedro de Larcay; ambas con reconocimientos oficiales, y funciones específicas distintas aunque en algún caso puedan superponerse y que funcionan sobre el mismo territorio, (como espacio geográfico), la misma población y, que ejercen actos políticos de gobierno y sociedad y;
- c) El derecho a la *autodeterminación*, (autonomía comunal), como el deseo colectivo que, viene de un origen común, la voluntad libre de mantenerse bajo este sistema cotidianamente, (actividad habitual como comunidad), y de proyectarse hacia el futuro como ente social colectivo, dentro del país, por el que reclaman mantener, hacia adelante, el recurso hídrico bajo la forma comunal.

La concesión. Trámite:

35. De los documentos adjuntados por las partes, se tiene que mediante Resolución Directoral N°0217-2017-ANA/AAA.XI-PA del 15-02-2017, prorrogada con Resolución directoral N° 256-2019 ANA-AAA-PA de 15/04-2019 la Autoridad Administrativa del Agua Pampas – Apurímac *acreditó la disponibilidad hídrica* superficial con fines turísticos para el desarrollo del proyecto



“Ampliación y mejoramiento de baños termales en la localidad de San Pedro de Larcaay, a favor de Nicomedes Ponce Arone.

36. Por Resolución Directoral N° 718-2018-ANA-AAA-PA de 30 de julio de 2018, prorrogado con resolución Directoral N° 233-2019-ANA-AAA-PA de 25 de febrero de 2019 se autorizó a Nicomedes Ponce Arone la ejecución de obras de aprovechamiento hídrico, para el proyecto señalado. Con ello, Ponce Arone solicitó el Otorgamiento de Licencia de Uso de agua Superficial con fines turísticos y el 29 de enero de 2020, la Administración local de Agua Medio Apurímac Pachachaca constató que las obras hidráulicas habían sido ejecutadas conforme fueron autorizadas, con dicho expediente; el 04 de marzo de 2020, se emite la Resolución directoral N° 145-2020-ANA-AAA-PA en la ciudad de Abancay por la cual se otorga la Licencia de uso superficial con fines turísticos a Nicomedes Ponce Arone para aprovechar aguas del manantial Mukino.
37. En junio de 2020, la Comunidad Campesina de Larcaay, interpone apelación contra la resolución N° 145-2020 ANA-AAA-PA, manifestando que, no es cierto que el solicitante haya acreditado la ejecución de obras, pues de la propia “Verificación técnica de campo”, se puede ver que el punto de captación no fue concluido; que el vertimiento de aguas después de utilizadas en las piscinas, está dirigida al río Chicha, siendo éstas residuales y sin ningún tratamiento y principalmente que, dicha fuente de agua está ubicada en el territorio de la Comunidad Campesina de Larcaay, la misma que no ha autorizado y que además está en uso de su municipalidad generando ingresos económicos para el sostenimiento de la comunidad.
38. El 02 de setiembre de 2020, el Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas, emite la Resolución 394-2020ANA/TNRCH, que resuelve declarar infundados los recursos de apelación interpuestos por la Municipalidad Distrital de San Pedro de Larcaay y la Comunidad de Larcaay, contra la resolución 145-2020-ANA-AAA-PA.
39. Con Carta de fecha 16 de mayo de 2022, se pone en conocimiento de la Comunidad Campesina de Larcaay la Resolución 394-2020ANA/TNRCH.

Análisis de la concesión. fondo.

40. En el recurso administrativo contra la Resolución N° 145-2020 ANA-AAA-PA, la comunidad de Larcaay cuestiona la veracidad del texto de los considerandos de dicha resolución. Argumentando que no es cierto que las obras se hayan concluido conforme estaban autorizadas; esto es que estén concluidas dichas obras, precisando que el punto de captación no fue concluido.



ACTA DE VERIFICACIÓN TÉCNICA DE CAMPO

Descripción del procedimiento materia de la inspección ocular:			
Lugar	: MANANTIAL MUYUMI		
Comunidad Campesina	: SAN PEDRO DE LARCAY		
Distrito	: SAN PEDRO DE LARCAY		
Provincia	: SUCRE		
Departamento	: AYACUCHO		
Fecha:	29-01-2020	Hora de inicio: 8:00	
Participantes			
	Nombre/Apellido	DNI	Cargo
	NICOMEDES PONCE ARONE	28483809	SOLICITANTE
	JUAN LUIS CARDENAS PERALTA	28483805	PRESIDENTE COMUNAL
	ABEL HUAMANI ROTAS	28483847	REPRESENTANTE MUNICIPAL SRL
	FARLO ANDRESAN TSUO	41190688	SUP. PREFECTO
	YONY RAMOS FLORES	42719342	ANALISTA RECURSOS HIDRICOS DISTRITO

Distrito de San Pedro de Larcay al margen izquierdo se construyó un muro de concreto, según manifestó el Sr. Nicomedes que su punto de captación no fue concluido por la negación de la comunidad y que parte de la tubería que se estuvo instalando fue enterrado por el concreto armado a los metros aguas abajo al margen izquierdo.

SEGUNDO: El Presidente de la Comunidad manifestó que el muro construyó la comunidad conjuntamente con la Municipalidad para conducir el agua a los pozos de la comunidad para uso en el baño y para salvaguardar su integridad del punto de captación.

TERCERO: Las autoridades manifestó que no están de acuerdo con el otorgamiento de derechos al Sr. Nicomedes por consiguiente proponen que negociaron la titularidad del trámite y expresaron la buena voluntad del Sr. Nicomedes y que la Comunidad está de acuerdo reconocer sus gastos no habiendo como puntos que tratar.

41. Del texto copiado del Acta de verificación de campo, puede observarse:

- Los trabajos, estaban efectivamente inconclusos a la fecha de su verificación, en tanto dice: "... que su punto de captación no fue concluido por negación de la comunidad y que parte de la tubería que se estuvo instalando fue enterrado por el concreto armado..."
- El presidente de la Comunidad admite haber truncado la obra, sellando con concreto armado, en salvaguarda de los intereses de la comunidad, en tanto se oponen al otorgamiento de la licencia, por que la Municipalidad viene utilizando dichas aguas, proponiendo como negociación reconocerle los gastos al Sr Nicomedes, aspecto que además discute la "disponibilidad del recurso hídrico".



Que, en la verificación técnica de campo realizada por la Administración Local del Agua Medio Apurímac Pachachaca, el 29 de enero del año en 2020, se constató que las obras hidráulicas han sido ejecutadas conforme fueron autorizadas;

Que, mediante Informe Técnico N° 026-2020-ANA-AAA.PA-AT/HTP, de fecha 27 de febrero del 2020, el Área Técnica de esta Autoridad Administrativa del Agua concluye que es procedente otorgar licencia de uso de agua con fines turísticos a favor del Señor Nicomedes Ponce Arone, de las aguas provenientes del manantial Mukino, hasta un volumen de 63072.00 m³/año;

- c) Del texto copiado, se tiene que, por el contrario, se dice que las obras han sido ejecutadas conforme fueron autorizadas, esto es, ignorando que en el acta se señala que las obras no estaban concluidas, precisamente en el punto de la toma de agua.
- d) Se dice asimismo que, Ponce Arone es propietario de un predio en dicha comunidad, sin precisar la ubicación del predio, o dando a entender que las aguas están dentro de su predio, cuando, del Acta puede colegirse que, Ponce Arone instaló una tubería *hasta el lugar* donde están ubicadas sus piscinas, (se entiende cerca pero no en el lugar) y; otra tubería para verter las aguas servidas hacia el río Chicha, aspecto que también cuestiona la Comunidad por que no existe ningún tratamiento de dichas aguas.
- e) **Sobre la disponibilidad del recurso hídrico.** Se observa que se le autoriza un volumen de 63072.00m³/año, debiendo observarse que, de acuerdo al informe técnico, este es el total disponible al año, lo que en forma definitiva excluye a la comunidad del uso de este recurso, pese a que tiene sus propias instalaciones, (piscinas), para uso público y fuente de ingresos y que los viene usando desde tiempos ancestrales.

Disponibilidad hídrica para el proyecto

Fuente de Agua	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Set	Oct	Nov	Dic	Total m ³ /año
Manantial Mukino	5 356,80	4 830,40	5 356,80	5 184,00	5 356,80	5 184,00	5 356,80	5 356,80	5 184,00	5 356,80	5 184,00	5 356,80	63 072,00

42. **La Resolución 0217-ANA/AAA.XI.PA** de 15 de febrero de 2017 dice en su sexto y séptimo considerando, dice:

“Que, con fecha 25 de noviembre de 2016 la Municipalidad Distrital de San Pedro de Larcaay, de la provincia de Sucre, región Ayacucho, presenta oposición al procedimiento argumentando que en una asamblea comunal se acordó no permitir la ejecución del proyecto del Señor Nicomedes Ponce Arone para no generar conflictos sociales, oposición q de la que se corrió traslado al recurrente oportunamente;

Que mediante informe técnico N° 025-2017ANA-AAA PA-SDARH/HTP, de fecha 7 de enero de 2017, la sud dirección de Administración de Recursos Hídricos de esta Autoridad Administrativa del Agua concluye y recomienda que, técnicamente es factible acreditar la disponibilidad hídrica superficial para el desarrollo del Proyecto “Ampliación y mejoramiento de baños Termales en la localidad de San Pedro de Larcaay, distrito del Mismo nombre, provincia de Sucre, región Ayacucho”, solicitado por el señor Nicomedes Ponce Arone, mientras que respecto de la autorización de ejecución de obras de



aprovechamiento, hídrico del proyecto ya señalado recomienda suspender el procedimiento, toda vez que no cuenta con la autorización del sector correspondiente asimismo deberá declararse infundada la oposición presentada por la Municipalidad Distrital de San Pedro de Larcay, de la provincia de Sucre, región Ayacucho, por no contar con sustento técnico de una posible afectación al derecho de uso de agua de un tercero”.

Del texto citado, puede verse; a) la oposición de la comunidad basada en su propia paz social, respecto de lo que la Autoridad del Agua, luego de enumerar los trámites realizados por el solicitante Ponce y pese a la recomendación técnica por falta de autorización del sector correspondiente, decide; b) rechazar dicha oposición, *por no contar con **sustento técnico** de una posible afectación al derecho de uso de agua de un tercero.*

43. Esto es que, a criterio de dicha autoridad es suficiente que el empresario recurrente haya hecho su trámite, para pasar por alto la oposición del usuario ancestral *que no cuenta con sustento técnico*. No se precisa cuál sería el sustento técnico ni qué autoridad o profesional debería otorgarla.
44. Apelada que fue la resolución Directoral Nro. 145-2020-ANA-AAA.PA, el Tribunal Nacional de Resolución de Conflictos Hídricos resolvió con **Resolución N° 394-2020 ANA/TNRCH**, declarando Infundados los recursos impugnativos de la comunidad y la Municipalidad, resolución que resumimos en el siguiente cuadro:

<i>Fundamentos de la impugnación</i>	<i>Fundamento de la resolución 394-2020ANA/TNRCH</i>
No se habría cumplido con acreditar disponibilidad hídrica. a)	La Autoridad administrativa con Resolución 0217-ANA/AAA.XI.PA y su ampliatoria otorgó la disponibilidad del recurso hídrico
Se cuestiona que se hayan concluido obras, b)	En la actualidad ya se viene haciendo uso del recurso, pues hizo un análisis posterior basado en lo evidenciado como: el punto de captación, caja de concreto y una salida de tubería que conduce a las piscinas del señor Nicomedes, tuberías y piscinas
Se estaría validando que las aguas residuales se viertan al río chicha, c)	Si la autoridad administrativa advierte que se ha transgredido la normatividad hídrica, tiene la facultad y función fiscalizadora de iniciar procedimiento administrativo en trámite aparte
Se debió requerir certificado de clasificación y composición físico química del INGEMMET y	La licencia de uso de agua se otorga al titular sin exigirle mayor trámite que la verificación técnica de campo, luego de



Metalúrgico y microbiológico de DIGESA, d)	acreditar la disponibilidad hídrica
No cuenta con autorización de la comunidad de Larcay, e)	-----
No ha sido motivada, f)	Sí existe una relación concreta y directa con los hechos probados en el procedimiento administrativo. Se encuentra debidamente motivado

45. Como podrá verse los ítems del recurso impugnatorio tienen relación con los requisitos señalados por la Ley de recursos hídricos ley N° 29338 que dice:

Artículo 53°.- Otorgamiento y modificación de la licencia de uso

El otorgamiento, suspensión o modificación de una licencia de uso de agua se tramita conforme al procedimiento establecido en el Reglamento.

Para ser otorgada se requiere lo siguiente:

- 1. Que exista la disponibilidad del agua solicitada y que ésta sea apropiada en calidad, cantidad y oportunidad para el uso al que se destine;*
- 2. que la fuente de agua a la que se contrae la solicitud tenga un volumen de agua disponible que asegure los caudales ecológicos, los niveles mínimos de reservas o seguridad de almacenamiento y las condiciones de navegabilidad, cuando corresponda y según el régimen hidrológico;*
- 3. que no ponga en riesgo la salud pública y el ambiente;*
- 4. que no se afecte derechos de terceros;*
- 5. que guarde relación con el plan de gestión del agua de la cuenca;*
- 6. que el interesado presente el instrumento ambiental pertinente aprobado por la autoridad ambiental sectorial competente; y*
- 7. que hayan sido aprobadas las servidumbres, así como las obras de captación, alumbramiento, producción o regeneración, conducción, utilización, avenamiento, medición y las demás que fuesen necesarias.*

46. De lo resumido en el cuadro y de la norma glosada podemos decir que incumple cada uno de los numerales del artículo 53° de dicha ley:

- a) El Tribunal de Resolución de Conflictos Hídricos; sobre la disponibilidad hídrica; se basa en la propia resolución apelada como fundamento y prueba de existencia de dicha disponibilidad. Requisito incumplido del numeral 1°.



- b) El citado tribunal, señala que se ha cumplido con las obras por una verificación posterior, sin citar cuál es el documento que lo acredita, su fecha, aprobación ni es verificable en autos, de las copias remitidas a esta judicatura. Requisito incumplido del numeral 7°.
- c) Ante el cuestionamiento del vertimiento de aguas servidas al río, la autoridad dice que, si fuera el caso, se fiscalizará en proceso *aparte*. Incumplimiento del numeral 3°.
- d) Sobre el requisito de salubridad, la autoridad dice que no es exigible más trámite que la verificación técnica de campo, luego de acreditar la disponibilidad hídrica. Incumplimiento del numeral 3°.
- e) Sobre la conformidad de la comunidad, no existe respuesta alguna. Afectación del numeral 4°.
- f) sobre la motivación, dice que existe *relación concreta y directa con los hechos probados en el procedimiento administrativo*; sin explicación alguna

Derecho a la motivación de las resoluciones administrativas.

47. Es preciso señalar además que no existen fundamentos relacionados con la real disponibilidad del recurso hídrico, considerando que, de acuerdo al artículo 53.4 invocado por la propia resolución, la concesión puede otorgarse siempre que no afecte a terceros. Es el caso que, es evidente la afectación a la Comunidad que se opone y a la Municipalidad que tiene instaladas sus piscinas. Nótese además que, sobre el particular, las resoluciones no tienen pronunciamiento alguno, esto es por qué desestiman la oposición, con el solo enunciado que la apelación no tiene sustento técnico.

El Tribunal Constitucional, en reiterada jurisprudencia ha señalado la necesidad de una debida motivación de las resoluciones administrativas; en tal sentido: EXP N.° 06256-2013-PA/TC

Asimismo, este Tribunal ha precisado que el derecho al debido proceso comprende, a su vez, un conjunto de derechos constitucionales que forman parte de su contenido constitucionalmente protegido, derechos entre los cuales se encuentra el derecho a la motivación (véase, STC 0023-2005- AI/TC F.J. 48). Así, en el presente caso, especial relevancia adquiere confirmar si sea respetado el derecho a la motivación, como parte integrante del derecho al debido procedimiento administrativo.

48. Como podrá observarse el citado Tribunal considera que el solo enunciado no constituye una debida motivación.

- 6.2.5. Por último, con respecto a lo argumentado en el ítem (vi), se observa que existe una relación concreta y directa con los hechos probados en el procedimiento administrativo que dieron origen a la Resolución Directoral N° 145-2020-ANA-AAA.PA, advirtiéndose que el acto se encuentra debidamente motivado.

λ



49. Del cuadro de resumen elaborado arriba y de la cita aquí glosada, podemos ver que, si bien la resolución pretende haber resuelto cada uno de los puntos, en realidad evade las respuestas o directamente las incumple. Cuando responde señalando que no son necesarias; incumple normas imperativas, por lo que debe considerarse una seria afectación del derecho a la motivación en esta resolución, lo que genera en sí misma su nulidad.

El Estado respeta los usos y costumbres de las comunidades campesinas.

50. Debe observarse además que, existe una afectación también de principios enunciados en la ley, siendo el principal de estos, el respeto del uso del agua de las comunidades campesinas, que se señala en la ley de recursos hídricos.

LEY DE RECURSOS HÍDRICOS LEY N° 29338

Principio de respeto de los usos del agua por las comunidades campesinas y comunidades nativas

El Estado respeta los usos y costumbres de las comunidades campesinas y comunidades nativas, así como su derecho de utilizar las aguas que discurren por sus tierras, en tanto no se oponga a la Ley. Promueve el conocimiento y tecnología ancestral del agua.

La Autoridad del Agua y el Tribunal de Resolución De Conflictos Hídricos, aparentemente exigen que la comunidad haya tenido una licencia previa sin la cual no podrían oponerse a una solicitud nueva de licencia; sin observar este principio de la principal ley que rige a estas dos entidades y que por encima de todo es un derecho constitucional, en tanto que constituye un recurso de esta comunidad. Está acreditado que históricamente esta comunidad ha venido haciendo uso de esa agua. No se trata de aguas ociosas y libremente disponibles. La Municipalidad de esta comunidad tiene, (tenía), sus propias piscinas, así lo señalan y expresan que es fuente de ingresos municipal, razón por la que se oponen. Al respecto no hay pronunciamiento alguno de las entidades emplazadas. Es decir que, tanto en el acta como en los documentos y resoluciones, estas obras municipales y la forma de uso es invisible. No consideran daño al tercero el que se les arrebatase el uso del agua termal ancestral, cultural y fuente de recursos económicos; tal vez sólo por que dichas entidades no las autorizaron previamente.

51. En consecuencia; la resolución ha afectado derechos determinados en la principal ley (Ley de Recursos Hídricos Ley N° 29338), que rige a la Autoridad Nacional del Agua y el Tribunal de Resolución de Conflictos de Recursos Hídricos, esto es los artículos 5°, (Principio de respeto de los usos del agua por las comunidades campesinas y comunidades nativas) y, el artículo 53° de la misma ley que determina el cumplimiento de los requisitos para el otorgamiento de uso y licencias de agua.

Propiedad y territorio.



52. La Constitución Política del Perú, establece que, la propiedad de las tierras comunales, es imprescriptible y, tienen libre disposición de las mismas.

89º. Las Comunidades Campesinas y las Nativas tienen existencia legal y son personas jurídicas.

Son autónomas en su organización, en el trabajo comunal y en el uso y la libre disposición de sus tierras, así como en lo económico y administrativo, dentro del marco que la ley establece. La propiedad de sus tierras es imprescriptible, salvo en el caso de abandono previsto en el artículo anterior.

El Estado respeta la identidad cultural de las Comunidades Campesinas y Nativas.

Así, en el presente caso, la demandante, Comunidad campesina de Larcay acredita la titularidad de las tierras dentro de las que se encuentra el manantial termal de Mukino, así como el libre uso ancestral de dicho recurso. En consecuencia y, de acuerdo a la jurisprudencia del Tribunal Constitucional, era preciso que existiera un acuerdo entre esta comunidad y el solicitante de la licencia de dichas aguas, si estas no fueran utilizadas, (aguas ociosas), o existieran remanentes no utilizados. En el presente caso, empero, está acreditado; a) La propiedad de las tierras superficiales donde emergen las aguas, b) el uso ancestral del recurso y como tal su titularidad y c) la titularidad del territorio por donde discurren las aguas, incluida la quebrada por donde discurren las aguas residuales, tratadas o no tratadas y d) el uso ancestral con fines medicinales y culturales de las aguas termales de Mukino.

53. Respecto de la propiedad de las tierras comunales, se tiene que, siendo el derecho de propiedad un concepto occidental, se inicia en el periodo de asentamiento colonial Precisamente en la creación de las encomiendas, corregimientos y las reducciones de pueblos al momento de asentarse el sistema colonial, con el virrey Toledo, quien dispone un censo general, (Visita general), en la que se organizan las reducciones a que hace referencia la demanda, reuniendo en el pueblo o comunidad de Larcay, indígenas que hablaban Quechua, Aymara y *Hawa simi*, lo que evidencia la diversidad cultural de inicio y que, de otro lado, se organizan en una mixtura jurídica de ayllus y comunidades ibéricas, para crearse las comunidades de indios, entre las que se encuentra la demandante, otorgándoseles en propiedad, (derecho de propiedad), las tierras que ocupan de forma comunitaria. Sobre ellas se asientan estos pueblos andinos con sus usos y costumbres, haciendo uso también de sus recursos. Véase que en el censo se incluyen, además de las tierras, los animales de crianza, (llamas, alpacas, vacuno, carneros de castilla) y también el recurso natural, como es el manantial de Mukino. Así está demostrado que no solo es el derecho superficiario típico del sistema occidental sobre la tierra para labranza o pastoreo, sino también los recursos que sobre esa tierra se encuentran.

54. Debe observarse adicionalmente que, tanto en la constitución de 1979, como en la de 1993, se reconoce no solo el derecho sobre sus tierras, sino la autonomía



del trabajo comunal y su organización. Véase que cuando se impugnan las resoluciones, lo hacen tanto la Municipalidad, (órgano del sistema político del estado), sino también la directiva comunal, la misma que interpone la demanda que nos ocupa. Debe entenderse así que la organización comunal atraviesa todos los actos sociales, incluido el uso de sus aguas y su territorio.

55. Sobre el *territorio*, el Tribunal constitucional ha resuelto y fundamentado, en sostenida jurisprudencia, siendo dos de sus sentencias de carácter emblemáticos, esto es el caso Tres Islas, (invocado por los demandantes), y el caso de la comunidad Quilcas. Veamos:

En ese sentido, del contenido del expediente se aprecia que el beneficiario pretende llevar a cabo labores de exploración, desarrollo y explotación minera en la Concesión "San Juan Diego 84" que se encuentra ubicada dentro de la propiedad superficial de la Comunidad Campesina de Quilcas. De acuerdo a lo establecido por la ley de la materia, cuando se pretende realizar actividades mineras en una concesión cuya ubicación responde a un terreno superficial de propiedad privada, se requiere el acuerdo previo entre las partes, vale decir, el consentimiento del titular y en el presente caso no se ha acreditado ni la titularidad de la Concesión, ni el consentimiento de la Comunidad Campesina de Quilcas, ni mucho menos existe evidencia de autorización de los órganos competentes para desarrollar actividades mineras. A mayor argumento, a fojas 54 del expediente obra una resolución judicial dictada al interior de un proceso constitucional de amparo seguido contra el beneficiario, mediante la cual se admite la medida cautelar solicitada y se ordena la paralización inmediata de labores de extracción en la Concesión Minera San Juan Diego 84; asimismo, a fojas 104 obra un Informe del Ministerio de Energía y Minas donde se deja constancia que la Concesión Minera San Juan Diego 84 no cuenta con Certificación Ambiental EXP. N.º 5573-2006-PHC/TC.

Nótese que, en el caso citado, aparecen dos elementos; a) La necesidad de la autorización o acuerdo, (consulta), de la comunidad para realizar explotación de un recurso natural y; b) el concepto de propiedad y territorio de la comunidad campesina bajo cuya superficie se encontraría el recurso.

56. Posteriormente, en la sentencia del caso Tres Islas, el mismo tribunal constitucional amplía el concepto *territorio*.

22. *Y si bien la Constitución hace referencia a la protección de las tierras de las comunidades campesinas y nativas [artículo 88º y 89º de la Constitución], sin recoger el concepto de "territorio" de forma expresa, el Convenio 169 establece en su artículo 13º que la utilización del término "tierras" debe incluir el concepto de "territorios". La diferencia entre el concepto de tierra y territorio radica en que el primero se encuentra dentro de una dimensión civil o patrimonial, mientras que el segundo tiene una vocación política de autogobierno y autonomía. Así, esta dimensión política del término territorio se ajusta a la realidad de los pueblos indígenas, que descienden de las poblaciones que habitaban lo que ahora es el territorio de la República del Perú. Pero que, no obstante, luego de haber sido víctimas de conquista y colonización, mantienen sus instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o partes de ellas. EXP. N.º 01126-2011-HC/TC caso comunidad nativa Tres Islas.*



De ello resulta que, el conflicto por el manantial de Mukino, no solo se extiende con la Municipalidad que usufrutua los baños termales mediante piscinas de uso público, o de un grupo de vecinos, sino con la organización comunal que, de forma organizada, realiza actos concretos sobre las obras de propiedad del solicitante Ponce Arone y ante la intervención de la Autoridad Nacional del Agua, ANA, presenta recursos impugnativos, en calidad de administrado.

57. Esta condición de pueblos organizados en forma comunal, ha generado entonces no solo el derecho de copropiedad de tierras, sino un estatuto especial de comunidades sobre sus tierras y los recursos que sobre ella existen. Que, su organización genera además el concepto de *territorio* comunal dentro del territorio de la república, con lo que la jurisprudencia convencional ha generado el derecho de consulta.

Derecho a la consulta.

58. El Tribunal Copnstitucional ha establecido y es ya pacífico que el derecho a la consulta es un derecho fundamental de las comunidades campesinas y nativas.

18. Este Colegiado considera que el derecho de consulta es un derecho habilitante para la garantía de los demás derechos que se reconoce a las comunidades, porque les permite espacios para el diálogo y la inclusión en los proyectos que tendrán directa implicancia en el territorio donde se asientan. El referido Convenio 169 precisa una serie de derechos y obligaciones por parte de los Estados firmantes del Convenio, a efectos de dar la mayor cobertura posible al derecho de consulta como mecanismo de participación de las comunidades en los beneficios que genere la inversión privada en sus territorios, en procura de su propio desarrollo y pleno respeto a su identidad étnica. EXP. N.º 06316-2008-PA/TC

Sobre el derecho a la consulta, igualmente, el Tribunal ha configurado sus características y límites [STC 0022-2009-PI/TC, Fund. Jur. N° 37]:

23. Respecto al artículo 15 del Convenio, es de precisar que tal supuesto se centra específicamente en el caso en que los intereses de los pueblos indígenas puedan perjudicarse en virtud de la exploración o explotación de recursos naturales existentes en sus tierras. Dicho mandato está directamente relacionado a la explotación de recursos naturales ubicados dentro del territorio indígena. Cuando ello ocurra se tendrá que proceder a consultar a las comunidades nativas que puedan perjudicarse con tales actividades. Debe comprenderse que no solo serán consultados aquellos pueblos indígenas en cuyo territorio se llevarán a cabo las actividades, sino por ejemplo, también los pueblos indígenas inmediatamente adyacentes a dicho lugar y que sean susceptibles de ser afectados. (resaltado nuestro).

(...)

37. El contenido constitucionalmente protegido de este derecho importa; i) el acceso a la consulta, ii) el respeto de las características esenciales del proceso de consulta; y, iii) la garantía del cumplimiento de los acuerdos arribados en la consulta. No forma parte del contenido de este derecho el veto a la medida legislativa o administrativa o la negativa de los pueblos indígenas a realizar la consulta.



Visto así, se observa que, aun antes del derecho a la consulta, la citada ley de recursos hídricos, preveía la necesidad de no perjudicar terceros con el otorgamiento de la licencia, sino que, además, se trata de un derecho fundamental colectivo, de que la comunidad sea consultada sobre la solicitud de usar las aguas termales con fines comerciales.

59. Sobre el particular, la Corte Interamericana de Derechos Humanos, en efecto, ha señalado también que *la estrecha relación que los indígenas mantienen con la tierra debe de ser reconocida y comprendida como la base fundamental de su cultura, vida espiritual, integridad, supervivencia económica y su preservación y transmisión a las generaciones futuras* [Caso Comunidad Indígena Yakye Axa vs. Paraguay, párrafo 131].

Así, tenemos una idea amplia que se adiciona al concepto de territorio, relacionado con la supervivencia del pueblo indígena y *“con el control de su hábitat como una condición necesaria para la reproducción de su cultura, para su propio desarrollo y para llevar a cabo sus planes de vida. La propiedad sobre la tierra garantiza que los miembros de las comunidades indígenas conserven su patrimonio cultural”* [párrafo 146].

60. Igualmente, en la sentencia del Caso Comunidad Mayagna (Sumo) Awas Tingni vs. Nicaragua, se da importancia a la tradición comunitaria de la propiedad colectiva de la tierra. Que, la *“pertenencia de ésta no se centra en un individuo sino en el grupo y su comunidad.”* Incidiendo en que *“la relación con la tierra no es meramente una cuestión de posesión y producción sino un elemento material y espiritual del que deben gozar plenamente, inclusive para preservar su legado cultural y transmitirlo a las generaciones futuras”* [párrafo 149].

61. En conclusión; queda claro que; desde el punto de vista de la jurisprudencia del Tribunal Constitucional, como de la jurisprudencia convencional; debe tenerse presente, para efectos, del tratamiento de los recursos de las comunidades campesinas, como el caso que nos ocupa, las disposiciones legales vigentes del derecho interno, (ley de recursos hídricos), como del derecho constitucional, y de la Convención Americana de derechos Humanos. Que, se ha glosado en la presente sentencia, por lo que puede afirmarse válidamente que se han afectado, los derechos de propiedad, territorio, consulta, cultura, identidad, libre determinación de la comunidad campesina de Larcaay, en tanto se afectó;

- a) El artículo 5° de la Ley de Recursos Hídricos N° Ley N° 29338 que dispone el respeto del uso del agua de las comunidades campesinas, del artículo 53° de la misma ley que determina los requisitos para el otorgamiento de licencias de uso del agua;
- b) De los artículos 88 y 89 de la Constitución Política, al no haber atendido la oposición de la comunidad campesina organizada como titular del recurso hídrico;
- c) Como propietaria ancestral, del derecho;
- d) A su territorio, donde discurren tales aguas;



- e) A su derecho a la consulta, en tanto expresamente lo solicitaron, como requisito previo en las actas de verificación, y los recursos impugnativos ante la autoridad administrativa a efectos de la licencia;
- f) A sus derechos culturales, en tanto, no solo se trata de un uso turístico, sino medicinal y cultural del citado manantial, aunado a su tradición ancestral con tal recurso, (origen prehispánico y reconocimiento colonial);
- g) Lo que significa que se trata de parte de su derecho a la identidad, como comunidad unida a sus recursos, especialmente cuando el agua es un recurso vital y siendo la condición de estas aguas de carácter medicinal subterráneos, (producto de la *pacha mama* y el *apu Qarhuarazo*, volcán que la originaría) y que finalmente, se observa que es la comunidad organizada la que defiende este derecho, en uso de;
- h) Su derecho a la libre determinación.

III. DECISIÓN.

Por estos fundamentos, el Quinto Juzgado Constitucional de Lima con las facultades que le confiere la constitución; **RESUELVE:**

1. Declarar **FUNDADO en parte** el proceso de Amparo promovido por la comunidad campesina de Larcay, contra la Autoridad Nacional del Agua y el Tribunal Nacional de Resolución de Conflictos Hídricos. En consecuencia:
2. Se **DECLARA NULAS** las resoluciones otorgadas a favor de Nicomedes Ponce Arone, siguientes: Resolución Directoral N° 0343-2015-ANA/AAA.XI PA del 4 de setiembre de 2015; resolución Directoral N° 217-2017-ANA/AAA.XI PA del 15 de febrero de 2017 y; Resolución Directoral N° 145-2020-ANA/AAA.XI PA del 4 de setiembre de 2015.
3. Reponiendo las cosas al estado anterior a la violación, **SE ORDENA** a la Autoridad Nacional del Agua y al Tribunal de Resolución de Conflictos Hídricos, reconocer el derecho de titularidad del uso de la Comunidad sobre dichas aguas termales a la demandante y en su caso formalizarlo.
4. No habiéndose sustentado elementos de ilicitud se declara **IMPROCEDENTE** la remisión de copias al Ministerio Público, dejando en libertad a la demandante de que haga valer su derecho conforme a ley.

Con costas.



PODER JUDICIAL
DEL PERÚ

CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA

5° JUZGADO CONSTITUCIONAL

EXPEDIENTE : 05146-2022-0-1801-JR-DC-05
MATERIA : ACCION DE AMPARO
JUEZ : RAMIREZ NINO DE GUZMAN, JORGE LUIS
ESPECIALISTA : TAIPE SALAZAR, RAUL
DEMANDADO : TRIBUNAL NACIONAL DE RESOLUCION DE
CONTROVERSIAS HIDRICAS DE LA AUTORIDAD NACIONAL DEL AGUA
ANA ,
PROCURADOR PUBLICO DEL MINISTERIO DE
AGRICULTURA Y RIEGO,
DEMANDANTE : COMUNIDAD CAMPESINA DE LARCAY,

KAMACHIKUY (SENTENCIA)⁴

I. Ñawinchasqa.

Amachaya kuyuchiswan waskapi, Larkay (Larcay) llaqta; chay Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas, Autoridad Nacional del Agua ANA, nisqan kamachikuqkunawan.

Qayasqan kaqkuna.

Kawsay kaq, kikin chakuy kaq, llaqtap allpan kaqnin, runakaynin, tapurikuy kaqninkuna; chaykuna paquisqa kasqanta

Mañakuykuna.

1. Ch'usaq⁵ nisqa kachun; ima ruwsqan kamachikuykuna, mana llaqtata tapuriykuspa ruwasqankunata; chay yaku paqtachakuy hurquypi; Larkay llaqta uk'upi, mana tapurispa, mana chaninchasqa, ima kasqanrayku.
2. Kamachikuchun ñawpa kaqman kutichinampaq.

⁴ Traducción propia. Consciente de la dificultad del lenguaje jurídico, de las carencias del suscrito y de los problemas de manejo del idioma y su escritura por sus destinatarios; se emite esta resolución en idioma quechua, como gesto de reconocimiento y de respeto de los derechos del justiciable quechua hablante.

⁵ Ch'usaq: Nulo



3. Kamachikuchun qullqiyku kutichinampaq
4. Apachikuchun niraq qillqakunata huchachaqman.

Ruwasqa hamutiykuna.

1. Larkay llaqta ayllun, riqsisqa karqa Resolución N° 20, nisqan kamachikuy 08 inti Raymi qillapi 1960 watapi; kasqaku llaqta runakuna, quechua – runa simi rimaq ayllu, *Distrito de San Pedro de Larcay, Provincia Sucre, Región Ayacucho* suyupi tiyaqkuna.
2. Qillqasqa kasqa XIV Ayacuchupi, qillqa wasi suyunpi, 02011483 yupayninpi. Chaynallataq, qallariy llaqtakuna, Ministerio de Cultura kamachikuqkuna yupasqapi.
3. Qallariy colonial nisqan qillqakunapi, San Pedro de Larkaya sut'iyayta: Kanmi Atunsura⁶ rakichi h'untaqnin, indiukuna kimsa simiyuqkuna, (aymara, runa simi, hawa simitawan), ñawpa kawsayninpi ingapa runankuna pusaykusqa kaqku; chaskikuna, ingapa kipiqaqkuna karqaku; umankupitaq apamurqaku, yuraq millmatawan, kaypacha kumer millmatawan simp'asqata; chaytaqsi ingap unanchan qusqan kaq, uk llaqtakunamanta rakinakunampaq. (*Cap. 12, 14, 15, 29 y 35 Descripción de la tierra del Repartimiento de Atunsura, encomendado en Hernando Palomino, jurisdicción de la Ciudad de Guamanga Año 1586*).
4. Ayllu llaqtapa suyunmi; awkinkunamantaraq, llankasqanku, tiyasqanku, ruwasqanku, chaymi wasinku, kawsayninkutaq, yapusqanku; llama, alpaca, chita, michisqanku; Huncani, Hilacca, Atunsura – Chicha mayukunapi chalwasqanku. Chaynallataq; Mukino quñiq yakupi; ampikuy, puqiupi yachakuy kaqninku, runa watukuqta chaskinanpaq.
5. Huqarikuchun, Tribunal Constitucional qillqa, (Exp. N° 1126-2011 HC/TC) Comunidad Nativa Tres Islas nisqanta, hatun kamachisqata; chay allpanku kaqninkuta, kikin chay, kaqninchasqata. Chaynallataq, Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) nisqata; chanin qillqankuna; Saramaka Vs Surinam awqachakuyta; ñawpa llaqtapa, allpan kaqninkumanta, kikin wiñakuq kawsakuyininku; Sawhoyamaya Vs Paraguay awqachakuyta.

⁶ *Atunsura*: Parcialidad a la que pertenecieron pueblos como Soras y Larcay



6. Chay yuyay rimay u'kupin, rimanku, kay 25 de Aya Marq'ay Killapi 2016 watapi, San Pedro de Larcaay Municipalidad distrital nisqan, awqanakuyta churasqa, Nicomedes Ponce Arone, mañakuyninman. Llaqta rimanakuywan, mana qasi ruwanampaq chay pisiyachiy wasita, ama llaqtawan awqanakunapaq, mana tapurisqanmanta. 217 kamachikuywan, mana chaninchasqa nisqa kan, Municipalidad de Larcaay mañakusqanta, Ponce Aronepaqtaq qunku puriq yakuta haschaspa.
7. TNRCH N° 219-2020 maytupi, Kamana wasi, Municipalidad de Larcaay qillqata churakun, chaymantataq, mana imatapas ninkuchu.
8. Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas nisqan, yachachikun N° 393-2020 yupayniy kamachikuypi, 02 unu Raymi killkapi 2020, watapi, mana chaninchasqa, *Municipalidad de Larcaay* mañakuyninta, chay ñanta tukuchispa.
9. Manan imaypipas llaqtata yachachikunchu, 03 aymuray killapitaq 2022 watapi qillqata churanku N° 145-2020- ANA-AAA.PA 04 pawqar waray killapi 2020 watapi, mana llaqta tapukusqanmanta.
10. (Autoridad Nacional del Agua Pampas - Apurimac), Yaku kamachikuqkuna, (carta) N° 0240-2022 ANA-AAA-PA, qillqa willakuywan, llaqtata yachachin 394-2020 ANA/TNRCH kamachikuywan, (Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas), Hatun Suyu yakupi qasichiq kamachikuqkunan, mana chaninchasqan Larkay llaqta, *Municipalidad de Larcaay* mañakuyninkuta.
11. Hatun suyu humanchaypi, Perú mama kamachikuy, (*Mama kamachikuy: Constitución Política del Perú*) qillqapi, suyupura kamachinakuy nisqanman hina, chanin qillqakunatawan kan, indígena llaqtapa kaqninkuna riqsichikuy hunt'anakuna; chaytaq mama qillqa kaqtan kanku; mama qillqa wank'api, (bloque de constitucionalidad), h'uñunanku. Ch'usaq kan tukuy kaqninmanta, yaku qusqaqa, ima sut'inyachisqapas, mana llaqtata tapurisqaqa, mana musyakuqanta qusqatapas, suyuchasqanta, qasi puriyininta waqllichisqatapas. Hatun suyuqa, indígena llaqta kaqninta sayapakunan, suyunchaynintapas⁷, allinta qawanan yachayninta, mamapachawan tupanaynintapas, suyunchaynitataq qasi kayninpi, qasi puriyinpi. Hatun suyuqa ñawpaq tapuriyta; musyakuyninta,

⁷ *Suyunchay*: Territorio.



yachaynintawan chaskinan. Ñawpaq tapuyriy kaqniyuqmi, paqariq llaqtakunapa kaqninmi, hatun suyupura tupuykuy hinaman. Kanmi h'untanan, llapa sutinyachisqapas, qusqakunapas taqwina, t'ikrachina. Mana tapuskusqa, mana musyakusqaqa, hatun suyupura tupuyninman hina. Chaymanta hinan, mañakun ch'usaqyachinanta ima, kamachikuyta, llaqta maquinman kut<ichinampaq, ñawpa yachasqanman, taytankunan hina yachaysinampaq.

Nanachikuy kutichisqan. Allpa Kamachikuqpa, (Ministerio de Agricultura), sasachay llaqta amachaqi.

12. Mañakuqmantan nin; yacharqan puriq yaku sutiyaqamanta, huatukuqkuna pisiyachinapaq, Resolución 145-2020 ANA-AAA-PA nisqan, kaq 04 pawqar waray killapi, 2020 watapi, kamachikusqata, chaynallataq qawachikun N° 0343-2015 ANA /AAA.IX.PA Chay 04 unu raymi killkapi, 2015 watapi, kamachikuy qusqata; N° 0217-2017 ANA/AAA. XI.PA, 15 hatun poqoy killapi, 2017 watapi, kamachikuy qusqata.
13. 25 p'unchau Ayamarq'ay killapi, 2016 watapi, Municipalidad de Larkay nisqan, Larkay ayllu llaqtawan, tinkuyta churarqa, qillqa puririyman. Rimarirqankun, llaqta rimakuy pin kachakurqaku; manan qasichinmanchu Nicomedes Ponce ruwayninta tukunantaqa, ama sasachinapaq, mana ñawpaq tapurisqanmanta.
14. N°219 -2020 TNRCH maytupi, Municipalidad de Larcay nisqan, nanachikun N°0217 -2017-ANA/AAA.XI-PA kamachikuyta, chaynallataq (Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas), Hatun Suyu yakupi qasichiq kamachikuqkun, mana chaninchu, nirqanku, chay qillqankumanta.
15. Chaynallataq, sasachikuq, 03 aymuray killapi, 2022 watapi, manalla yachachikusqapas, h'arkakuspa, qillqata churan, Nro. 145-2020-ANA-AAA.PA kamachikuqman, mana tapurisqanmanta. N°0240- 2022-ANA-AAA.PA quillqa apachikusqawan, yachachin Larkay aylluta, Municipalidad de Larkaytawan, nisqaqa, uk ñanman rinan, chay kaqlla h'untachiqta, suyu kamachikuqpi purichun, (Proceso contencioso administrativo), manan uma kamachikuy juezmanchu; suyu kamachikuy ch'usaqyachiyta munaspapas, aswan.
16. N°7° phatmi, N°26821 kamachikuymanta, - Ñiquinchasqa Kamachikuy takyasqa musuqyachina kawsaykunamanta- ninmi: Hatun suyuqa h'untanami; musuq takyasqa kawsaykuna cuyurichiytaqa. Suyuqa kamachikuykunawan, takyaskalla puquchiy



yachayninkunawan, ruwaykunata wacharichispa; allin yachaykunata samaykuspa, qasi yuyaykunata, musuqyachiykunata quispichispa.

17. Indígena llaqtakunapa kaqnimi, chawpinpi kawsayninku sutiyay, manataq tukupuqchu, llaqtapa munaynimi ñawpaqpi churakun.

18. Kaqnin kaq indígena llaqta ruwyninqa, kanammi awqachisqa 66° phatmi mama kamachikuy qillqawan, chay niqmi; pachamanta llusiq kawsaykunaqa, takyaq, mana takyaqpas, hatun suyu kaqninmi. Hatun suyuqa kikin wiraquchanmi kan qarakunampaq.

Manataq qawanchu; 1°, 15°, 34° phatmi, 169° suyupura OIT kamachinakuypi kachakun chay kaqninqa manan lliwpunichu.

19. Indígena llaqtakunapa quispisqan puriynin kaqninqa, kanmi yupaychay chay kikinmanta rikurichiq, allin yachaynin kayninta, kawsaynin puqurinanta, llaqta niqqas, yachaynintapas, manan chay kanmanchu hawakullupiq, sapallanchu, t'aqanakuqchu, awqanakunmanchu; “ch'ullalla kamay qallariymi, h'untasqa suyunchan hatun suyupa”, 43, 54 Mama kamachikuy h'arkakusqan, phatmikuna.

20. Indígena kaqnin, H'uñunasqa Hatun Suyunkupa rimay kamachipi, 46° phatmipi, ninmi:

Mana ima kay rimay kamachikuypi nisqapas, yuyarichinmanchu, hatun suyukunaqa qunqachu suyunkunaman, llaqtakunata, runakunatapas, ima kaqnintapas, minkanampaq ima ruwypipas t'aqanakuqnapaq hina, suyunta p'akinampaq, h'untasqalla suyuchasqankuna t'uñichinampaq, chay chullala hatun suyu kaqninpi, kikinchakuyninpi, qispisqa kayninpi⁸.

21. Corte Interamericana nisqan hatun kamachiqkuqkun kamachikamun, 21° phatmi suyupura kamachikuy Convención Americana de derechos Humanos nisqan, waqaychan ancha pacha mama wachaynin kawsayta, indígena llaqtakunapi, ayllukunapipas, ñawpaqmanta h'apisqanku, kawsanampaq mañakuynin kaptin; hinaspapas manan chay kawsaykunaqa sapallankupaq kaqnillanchu yachakun.

22. Ley Orgánica para el Aprovechamiento Sostenible de los recursos Naturales nisqan, Ley General del Ambiente nisqanpiwan; takyaylla

⁸ Nada de lo contenido en la presente Declaración se interpretará en el sentido de que confiere a un Estado, pueblo, grupo o persona derecho alguno a participar en una actividad o realizar un acto contrario a la Carta de las Naciones Unidas, ni se entenderá en el sentido de que autoriza o alienta acción alguna encaminada a quebrantar o menoscabar, total o parcialmente, la integridad territorial o la unidad política de Estados soberanos e independientes



kawsaykuna ñiquisqa kamachikuy, (17, 18 ph), wayra pacha kamachikuypi (72° ph), kamachin:

Perú suyu riqsinmi, kaqninkuna kaqninta, h'apisqankuta ima, indígena llaqtapa allpanta, ñawpaqmanta hapisqankuta, chayqa, ch'uyalla Convenio 169°; 13, 14,15 phatminpi, qawaspa. Chaypas, chuyalla qawan mamapacha kawsayniyuq suyukuna. Chayllataqmi, "titulación del territorio integral" nisqan; h'unta suyunchay sutiqyachiy, manan yaykunmanchu mama kamachikuy qillqa ch'uyatan nin; pacha kawsaykunaqa, hatun suyu kaqninmi. Manan chulla runakunataqa kanichanachu.

23. Mamapacha wachaykunata kaqqnin hinata quytaqa, *h'untasqa allpa suyuschisqa* kikin chayqa, kanmancha manchay t'ikrakuy 66° phatmi mama kamachikuy qillqapi, tukuy chaymanta kamachikupas. Indígena kaqpi, suyupura kamachikuykuna, runa kaqnin chanin kamachikuyninpas, manan ñawpachinkuchu, pachapi kawsaykuna kaqchaytaqa, tiyasqan allpapipas, aswanmi; pusayta, h'apiyta, allichayta munanku, ima kawsaykunataqa; indígena llaqta waykanantapas, chay ruwakunapi.

Kasqankuna.

24. Huchasqan hark'akuykunata tinkuchin, manan kay juezpa suyunchu ruwnanman hina, nispa. Chaytataq kaypi niyku, kuraq sasachakuyki kayqa, uma kaqniymi, mama kamachikuy qillqapin qawana kaytaqa nispa. Kutichipuykun tupanachiska hárkakuyintapas, kay kuraqpi puririyinta mana tukunchu, uktaq, puririyinqa chinkanña niptin. Larkay llaqtata yachichirqankichis, chayllaraqmi qillca apachikuywan, huaptinqa, chaymatan yupana puriyinta; manan ninkumanchu, ñanninmi tukukunchu utaq ñanninmi chinkarun, chaymi 4° kamachikuyki kutichipuyku.

II. QAWARISPA.

Puriynin.

25. H'uchachisqa, chanin h'arkakusqapawan, uk'u kutichisqapi, yapaykunmi tinkunakuyta ñan purirynimpi, tutayaqmi qillqampa churayninpas ninmi. Chaymantaqa, kuraq kaqninta waqyakusqantan qawana; kanmi mama kamachikuy ruway, manan sapan suyu puririyllachu. Kaynan, aylluqa qayakun mama kamachiy qillqatapas, hatun juezkuna kamachikuykunatapas, hinallaqa, chay kaqkuna manan kaqnin kayllachu, kikin h'uchasqapas, kuraq kaqmantan rimapakun. Kaynan, yakuqa kaqnin allpampi paqariqmi kan,



hinaspapas, llaqta runa awqaypiqa, llaqtapa kaqninmi; N° 29338 kawsay yaku Kamachikuypi, manan kanchu yakupi kikinichay, (2° phatmi), hinaspapas, yuyanan chay kamachikuy kurkumpin, ñawpariq sutichaynimpi nin:

5. Yuyachasqan kan qallariy, pampa ayllu, yunga ayllupas; yakupi pusayninkuna, yachayninkunapas.

Hatun suyuqa yuyachanmi; pampa aylluta yunga ayllutapas, yaku pusay yachayninkunapas, yaku h'apikuy kaqninta, allpampi puriptin, ama kachakuykuna tinkunakuptinqa. Kuyuchinchan yakupi yachayninkunata.

26. Kamachipura tinkunakuy rikuspaqa; ñawpa willakuy qillqata qawarisqaqa, kay mañakuqmi ch'uyachin, yachaylla ñawpaqmantaraq h'apisqanta, chay quñiq yakuta, yachaynin hinaman, (hampiypi, yuyaqchaypi), hinaptin chay kaqla kan, kuraq mama kamachikuypi rimanakuy.

27. Chaynallataq, qawaykuna kan chay llaqta qayakuyninta, ñawpariq tapuriy kaqninta, 169° OIT suyupura kamachikuypi churasqata, chay mana ruwsqankumanta, ukman quñiq yakuta churakusqa kananta. Qawaykuysi, manan ch'uyachinchu saqisqa kaqchu karqa, imanaspapas, ñawpaq hinamantaraq hapikunku. Chulla runaman quyta munanku, watukuqkunapaq kanqa nispa, chaymi kay ñanpi rimarikuna, mama kamachikuy qillqapi qawarispas, ama suyupuriy kaqllanpichu chulla runa awqallapipaschu; chay raykun mama kamachikuy qillqapi qawasun.

28. Umanchispin kashan, chaskina patapi (Mesa de partes), pantasqankuta, chayrayku, habeas corpus nisqanpi chaskirqayku; hinaspapas, *Proceso de amparo* nisqanpi hamutanchis, huchachasqapas hinallataq hamutan, chayman hinataq kutipakun, chaymanta hina, mana puriynin tikrakunchu.

Awqasqa tupukuykuna.

29. Awqasqakuna kan:

a) Yaku qusqan h'apinampaq kikinichasqas, kachakuykunapi churasqa, (Resolución Directoral N°0217-2017-ANA/AAA.XI-PA del 15-02-2017, Resolución Directoral Nro. 145-2020-ANA-AAA.PA del 04-03-2020 y Resolución N° 394-2020 ANA/TNRCH de 02-10-2020), mama kamachikuyta, suyupura kamachikuykunata yuyachaspanchu ruwsqaku, (Kaqninchay,



suyunchay, llaqta tapukuspa, yachaininkuna, kikinichaynin, qispi puriyin), pampa kamachikuytapas, (pampa ayllukuna, yunga ayllukuna kamachikuynin, kawsay yaku kamachikuy, Ley 29338, chaynaman), kunan kawsaqkuna.

- b) Kikinichay qusqas kiricharqachu, mama kamachikuy suyupura kamachikuy⁹ qillqakunata, ayllu kaqninta.
- c) Kikinichasqachus kiricharqa ñawpa hapisqanku, yachayninku, ayllupa qipa kaqninmanta.
- d) Kikinichasqachus¹⁰ quiricharqa ayllupa kaqninta, suyuchayninmpi, qispi pririyinim, yachasqan, kaqnichiy, huqarisqan.
- e) Kanchus muchuy, ñawpaqninta Larkay llaqtata tapurinampaq, uk runakunaman Mukino quñiq yakuta kikinchanapaq, watukuqkuna kanampaqpas.
- f) T'aqanachus, maypis chaninta tukun, ayllupa kaqnin.

Pampa ayllu, yunga ayllu¹¹ ñawpa willakuy, kaqninchay, suyunchay.

30. Pampa ayllupa, yunga ayllupa kaqninkuna, colonia nisqanmantaraqmi tikrakun. Urquruna ayllu yachaykunan h'apisqa karqa colonia kallpayuqpa, *indio* llaqtakunata, pisiyachiykunata wachachinampaq, kaqninkunata kikinichachinampaq, *íbero* ayllu hinaman¹². Pishqa chunka wata, qarquq yaykumusqanmata hina, colonial kallpan, kallpanwan tiyayta muchuysikurqa; wañuypachalla kaptin, unquykuna, yachayninkuna pakikuptin, awqaykuna hinaman; chay raykus, chay pachapi, runakuna qaru qarullapiña kawsakurqaku; hinaptin, Virrey Toledo¹³ sutiyuq kamachikuq, runakuna yupayta qallarirqa, ayllukunapi t'aqyachispa, *tayta curakuna, corregidor* nisqan kamachikuqkuna, Soras kurakakunapiwan¹⁴ waykanakuspa, paykunap kallpanman hina

⁹ *Suyupura kamachikuy*: Normas convencionales.

¹⁰ *Kikinichasqa*: Concesión, licencia.

¹¹ *Pampa ayllu, yunga ayllu*: Comunidad campesina y comunidad nativa.

¹² José María Arguedas. Las comunidades de España y del Perú, tesis doctoral.

¹⁴ Así, por citar algunos ejemplos destacables, se sostuvo que los caciques *soras* establecieron alianzas con las autoridades coloniales, ofreciéndoles su lealtad en el cumplimiento de la mita minera a cambio de mantener un control del territorio (Del Río,



churakusqanku. Musuq llaqtakunas chaina, chaskikurqaku ayllupi allpata, ayllupi llankay, ima kaqnintapas, *tributo* nisqan t'aqasqa quspa, mitapi llankaspa, *corregidor* nisqan kamachikuypi, (hacienda nisqan chaymanta ruwqkuna).

31. Qillqan chay pachapi qallariyniku kan, ayllu allpawan minisqa, yakuwanpas, chay Mukino huñiq yakupipuni, kaqnininkuta, kichua, ayamara hawasimikunapas, (pukina imapascha), h'uñunasqa runakuna, yachayninku, rimananku, qallariyninku, Larkay llaqtakuna, (Larkay suti, aymara simimantapascha hamun, *Larqa. Yarqataq* runasimipi, - quechua-). Kaynas chay yupaypi, (1586), willakun, huñiq yaku h'apisqankuta, kaqninta hina, allpakunawan uywankunawanpas.

Yuyachkanchismi, ayllu kaqnichay kaq allichasqa, chay kaq awqanakuyipi, chay kaqtaqmi karqa ñawpaqmanta, h'apiyninqa karqa, colonia nisqan ñawpantaraqmi, chay colonial yupayqa, chaynatañan tarispa kikinyachin; colonial kaqninman hina yachakunampaq, Virrey Toledo¹⁵ kallpay, yachay ruwynin ima karqa.

32. Hinaspapas, yuyarinan kan, colonial kaqkuna awasqa, chay pachapi karqa (Virrey Toledo, sutinchasqaku 1568 watapi); llaqtapa minintaq ñawpampiraqmi kasqa, willayninpas, yachayninpas llaqtapakuyninpas.

*Suyunchay*min chawpin kan. Chay niqman hina, awaqayninqa, Tres Islas nisqan hatun kamachikuyta h'uqarin, (Tribunal constitucional Exp. N°Exp. N° EXP. N.° 01126-2011-HC/TC), chaynin 20, 23 rimayninkama, yuyay rimayta mast'arin.

Runapa kaqnichasqa kaqkuna kallpan kaptin, chaymi hápinanpaq, qarakunanpaq, h'arqaqunanpaq, ima kaqnintapas. Chaynallaqa, maymanpas, imamanpas churaykuyta munasqanman hina atin; chaypas, llaqtapa munayninwan tupanachispa, kachakuykunap suyuchasqanta hinaman, mama kachamachiy qillqa, runa kamachikuy kurku, ima kachakuykuna nisqankama. Imakuna kaqnimi, sapallanpaq, wiñaypaq, chaymi nin; runawan kaqninwan minisqata. Llipin yachakunampaq hina, (*Erga omnes*).

33. Hinaspallaqa, hawa llaqtaruna kaqnichasqaqa, t'ikrarispanmi qawaykuna, llipin yachaysinman hina; indígena runakuna

2005). Dialnet-LaVisitaGeneralDelVirreyToledoEnLosEstudiosRecient-8423464.pdf. Dialnet-LaVisitaGeneralDelVirreyToledoEnLosEstudiosRecient-8423464.pdf. Larcay pertenece a los pueblos soras -hatun Sora-

² Tasa de la visita general de Francisco de Toledo. Pág IX
<https://fondoeditorial.unmsm.edu.pe/index.php/fondoeditorial/catalog/view/243/226/964-1>



rikuyninman hina, Corte Interamericana de Derechos Humanos nisqankuman hina; chay Yakyé Axa vs Paraguay awqanakyupi nisqankunata, llaqta runap suyunchasqawan, allpanwan, minisqata, awasqapi hina apukunawan, awkikunata, pachamamawan, yachayninkunawan tupanachisqata. Indígena llaqtakuna awkinkunamantaraqmi, ima kawsayninkunawan, ima pachamanta kikin llusqisqapas, yachayninkunapas, ayankupas; h'arkakusqan kanan 21 phatmi, Convención Americana nisqan suyupura kamachikusqapi, “[fundamento 137 del caso Yakyé Axa vs Paraguay]”.

Mama kamachikuy qillqanmi riman, ayllu llaqtapa allpan amachakuyanta, [artículo 88º y 89º], mana *suyunchay* nispalla. Hinaspapas, Convenio 169 nisqan kamachikuy, 13 phatmipi, ninmi; *allpa* rimaypiqa, *suyunchachiy*tawanmi tupanachina. Huk niraqmi chay allpa, hamutay, suyunchay nisqanwan; allpapiqa pampa runa qaknin h'apiynillanmi; suyunchay rimaypiqa; kikin kamachikuspa, sapanchakuspa ima.

34. Chayman hina, chay indígena llaqtakunapa riqsiykuyta, kikin yachayninwan, imayna kaqnichayta paqarichisqanta ima, manan runa huñunasqallachu. Qawayninqa, allin kamachikuy yachayninpin tiyan, qispisqa, kikin kachakusqa kaynimpipi chaykun, indígena llaqtapa.

Kaynas, kay pachapiqa, qawaykunan, ayllu llaqta uk'upiq kanmanmi ayllupa allpan, kanmantaqmi sapaq runa allpan; mamapacha kawsaykunaqa ayllupaqmi; chaynan yakupas, imapaq kaptinpas, upyanapaq, qarpanapaq, hampipaqqas; Mukino huñiq yaku hina. Kaynaqa, manan huñunakusqan runa kaqninchu, hatun llaqtakunapi hina; mana chayqa, kay kaqkunaqa ayllupa allpampi, *suyunchisqapi*, kasqanrayku, kinsa kayniyuqmi kan:

- a) Pacha mama yachaynin minisqa; pachapa, yakupa awkinwan tupanaykusqan; kaynimpitaq, ima nanay hampi, sunqu nanaykunapaqqas.
- b) Ayllu kamachikusqan; qawaykuna; kaymi iskay kamaq, (Municipalidad de Larca y Comunidad Campesina); Municipal, ayllu kamaqtawan. Iskaynimpas, riqsisqa suyunpi; imayruwnintaq sapaqamapa kayniyuq; hinaspapas, ch'ullalla ruwynin kanmanmi, chulla allpapi kasqanrayku, kaq runakunalla kasqan rayku.



- c) Qispi puriynin kaqtan, ayllupi kawysaymanta hamuspa, hina ayllupi kawsayta munaspataq kуска puriyta yachakuspan, kay quñiq yakuta ayllullapi pusayta munanku.

Yaku kikinchasqa. Purisqan.

35. Ima qillqakuna iskayninku kuskachisqanmanta qawaykuyku; kaynan, N°0217-2017-ANA/AAA.XI-PA; Kamachikuy, N°15-02-2017pi qusqa; N°233-2019-ANA-AAA-PA kamachikuy, 25 de hatun puquy killa, 2019 watapi, Autoridad Administrativa del Agua Pampas – Apurímac nisqan rimarisqa *disponibilidad hídrica*, nisqan, kanmi pampapi urqunapaq yaku nispan, watukuqkuna ruwaypaq ima; “Ampliación y mejoramiento de baños termales en la localidad de San Pedro de Larcay” llankayninpaq, yapaykusqawan, Ponce Arone runaman.
36. Resolución Directoral N° 718-2018-ANA-AAA-PA kamachikuypi, 30 anta situa killapi, 2018 watapi, Resolución Directoral N° 233-2019-ANA-AAA-PA yapaykuspa, 25 hatun puquy killapi 2019 watapi Nicomedes Ponce Arone runaman qusqa yakupi kikichayta, watukuqkunapaq; 29 kamay raymi 2020 watapitaq, Administración Local de Agua Medio Apurímac – Pachachaca, nisqan kamachikuq rikumusqa, yaku ruwaykunapi ruwasqanta, kikinchasqanman hina ruwasqanta, 04 pawqar waray killapi, 2020 watapi, Resolución directoral N° 145-2020-ANA-AAA-PA, Abancay llaqtapi; yaku pusay sutinchaspa, Ponce Arone runaman, Mukino huñiq yaku h'apinampaq.
37. Larkay ayllu, intiraymi killapi, awqachikusqa, chay N°145-2020 ANA-AAA-PA nisqan kamachikuyta; manan allintachu ruwykunatapas kanchu nispan, Acta de Verificación de Campo nisqan qillqapin churasqa kan; yaku rakinanmi mana tukusqa kan; qanra yakukunapas, quchamanta llusiq, Chicha mayullamanmi wisikun; mana ima ch'uyachisqalla. Aswantaqa, ninku, chay yakupa ñawinqa Larkay ayllupa suyunpin kaq, chaymi Municipalidad de Larcay pusan, ayllupa qullqita urquspa.
38. 02 ayamarqay killapi, 2020 watapi, Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas, nisqan kamachikun Resolución 394-2020ANA/TNRCH, Larkay ayllu, Municipalidad Distrital de San Pedro de Larcay qillqanqa; chaninchu nispa, Resolución N°145-2020-ANA-AAA-PA nisqan, churasqa kan nispa.



39. 16 aymuray killapi, 2022 watapi, qillqawan, yachachikun Larkay aylluta, chay N°394-2020ANA/TNRCH nisqan kamachikuyta.

Sutinchisqa qawasqan. Ukun.

40. N°145-2020 ANA-AAA-PA kamachikuy awqanachikuqta, Larkay ayllu, tapurin; chay qillqa mayninmi chiqay kan. Manan chiqaychu, ruwykunata tukusqan ruwy, nisqanman hina; manan tukunchu yaku rakinampi, yakupa ñawinipuni ruwaykunaqa mana tukusqan.

ACTA DE VERIFICACIÓN TÉCNICA DE CAMPO

Descripción del procedimiento materia de la inspección ocular:		
Lugar	: MANANTIAL MASHUINI	
Comunidad Campesina	: SAN PEDRO DE LARCA	
Distrito	: SAN PEDRO DE LARCA	
Provincia	: SUCRE	
Departamento	: BOLIVIA	
Fecha: 29-01-2020	Hora de inicio: 8:00	
Participantes		
Nombre/Apellido	DNI	Cargo
NICOMEDES PONCE ARONE	28483800	SOLICITANTE
SUEN LUIS CARDENAS PERALTA	28483805	PROSIBINSTE COMUNAL
ABEL HORMANI ROJAS	28483847	REPRESENTANTE MUNICIPAL SRL
FABIO ANDRISON TSULO	49190688	SUB PREFECTO
YONY RAMOS FLORES	42749342	ANALISTA RECURSOS HÍDRICOS DEPARTAMENTO DE

SEGUNDA: El Presidente de la Comunidad manifiesta que el mismo construyó la comunidad conjuntamente con la Municipalidad para conducir el agua a los pozos de la Comunidad para uso en el baño y para salvaguardar su integridad del punto de captación
 TERCERO: Las autoridades manifiesta que no están de acuerdo con el otorgamiento de derechos al Sr. Nicomedes por consiguiente proponen que negociaran la titularidad del trámite y esperaran la buena voluntad del Sr. Nicomedes y que la Comunidad está de acuerdo reconocer sus gastos, no habiendo casos que tratar

41. Acta de verificación de campo, nisqan qillqamanta, rikurin:
- a) Ruwykunaqa, chiqaypi mana tukusqan kan. Ninmi: "... que su punto de captación no fue concluido por negación de la comunidad y que parte de la tubería que se estuvo instalando fue enterrado por el concreto armado..."
 - b) Ayllu kamachikuq, riqsikunmi; ruwyninkuna samarichisqanta, concreto armado nisqanwan churkuchisqanta; ayllupa kawsayninta h'arkakuspa, Municipalidad yaku h'apisqanmanta ima; Nicomedes Arone runatataq munachin aynilla kachun, qullqinta



sayachipuswan nispa, chaymanta tupurin, qasi puriq yaku kasqa chay kawsay yaku nispa.

Que, en la verificación técnica de campo realizada por la Administración Local del Agua Medio Apurímac Pachachaca, el 29 de enero del año en 2020, se constató que las obras hidráulicas han sido ejecutadas conforme fueron autorizadas;

Que, mediante Informe Técnico N° 026-2020-ANA-AAA.PA-AT/HTP, de fecha 27 de febrero del 2020, el Área Técnica de esta Autoridad Administrativa del Agua concluye que es procedente otorgar licencia de uso de agua con fines turísticos a favor del Señor Nicomedes Ponce Arone, de las aguas provenientes del manantial Mukino, hasta un volumen de 63072.00 m³/año;

- c) Chay yachapakusqa quillqamanta aswan rikurin; tukusqas ruwykunaqa, yachachisqanman hina; kayna Acta qillqapi chiqayta qunqaspa, mana kikin niqta churaspa, sichus paypa allpanpichu, sichus tubería nisqanta quchakamachu churarqa. Manas chay kikinpichu; chay uk qanra yakutataq Chicha mayuman wisinanpaq, chayta qawarayaspa, mana yakuta ch'uyachispa wisiptin.
- d) Chaynallataq nin; Ponce Arone, ayllupi allpa kaqninuyuqmi; mana maypi kasqanta churaspa, yakun chaqran uk'upi niq niraq, aswantaq Acta nisqanpi, Pnce Arone churasqa tubería nisqanta *hasta el lugar*, nispan, quchankuna ruwasqankama, (haqayninpi, manan chaynimpi punichu), uk tubería nisqantaq, chicha mayuman wisinanpaq; chaytapas qawarayaykuspa, mana yaku ch'uyachisqanmanta.
- e) **Kawsay yaku hasllasqa.** Rikurinmi, 63072.00m³/año nisqan quykusqan; chaytaq llipin yaku llusqsimuq tukuy watapi; kaynaqa ayllupaq lliuta ch'iquichin; kikin quchampas kachkaptin, llaqtaqa runapaq kakuq, qullqinpas chaskinanpaq; ñawpaq taytankunamantaraq kaptinpas.

Disponibilidad hídrica para el proyecto

Fuente de Agua	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	Total m ³ /año
Manantial Mukino	5 356,80	4 439,40	5 356,80	5 984,00	5 356,80	5 184,00	5 356,80	5 356,80	5 184,00	5 356,80	5 184,00	5 356,80	63 072,00

42. N°0217-ANA/AAA.XI.PA **kamachikuy**; 15 hatun poqoy killa, 2017 watapi; , suqta, qanchis yuyay, qillqanpin nin:

“Que, con fecha 25 de noviembre de 2016 la Municipalidad Distrital de San Pedro de Larcay, de la provincia de Sucre, región Ayacucho, presenta oposición al procedimiento argumentando que en una asamblea comunal se



acordó no permitir la ejecución del proyecto del Señor Nicomedes Ponce Arone para no generar conflictos sociales, oposición q de la que se corrió traslado al recurrente oportunamente;

Que mediante informe técnico N\ 025-2017ANA-AAA PA-SDARH/HTP, de fecha 7 de enero de 2017, la sud dirección de Administración de Recursos Hídricos de esta Autoridad Administrativa del Agua concluye y recomienda que, técnicamente es factible acreditar la disponibilidad hídrica superficial para el desarrollo del Proyecto "Ampliación y mejoramiento de baños Termales en la localidad de San Pedro de Larcay, distrito del Mismo nombre, provincia de Sucre, región Ayacucho", solicitado por el señor Nicomedes Ponce Arone, mientras que respecto de la autorización de ejecución de obras de aprovechamiento, hídrico del proyecto ya señalado recomienda suspender el procedimiento, toda vez que no cuenta con la autorización del sector correspondiente asimismo deberá declararse infundada la oposición presentada por la Municipalidad Distrital de San Pedro de Larcay, de la provincia de Sucre, región Ayacucho, por no contar con sustento técnico de una posible afectación al derecho de uso de agua de un tercero".

Chay quilqamanta rikurin; a) Ayllupa kutipakusqan, kikin llaqta qasi kayninta churaspa, Autoridad del Agua nisqanmanta; tukuy Ponce Arone ruwsqan yupaykuspa; suyun ychaqpas mana kamachikuchkaptin, b) Tikrachin chay kutipakuyta, manan kirichanchu ukkuna yakupi kaqnintaqa, mana yachay chaninyuqmi, (*sustento técnico*), nispan.

43. Kaynan; chay kamachikuq yuyayninman, hasllanmi kan uk qullqiyuq runa qillqapi puriykusqan, ñawpa taytankunanmata pusaqku kutipakuynin chinkanampaq, mana yachay chaniyuqchu nispalla, mana pí yachaqpas, kachakuqpas kasqanta, nispa ima.

44. N° 145-2020-ANA-AAA.PA kamachikuy kaqta, wichaylla mañakusqan kaptin; Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas nisqan, kamachin Resolución N° 394-2020 ANA/TNRCH nisqan qillqawan; manan chaypas chaninchu, Ayllupas, Municipalidad nisqanpas, mañakuyninkuna. Chay kamachikuytan taqsa sut'uyaypi rikusun.

<i>Kutichikuy chanichasqankuna</i>	<i>394-2020ANA/TNRCH Kamachikuy, chanichasqankuna</i>
Manasá yaku kasqanta chiqaypi haschachiqchu	Autoridad administrativa; Resolución 0217- ANA/AAA.XI.PA nisqanwan yapaykurqa yaku haschaytaqa



Manasá ruwaykunata tukusqachu	Kunanpuni pusachkanña yakuta; kashan rikusqaña: quqyun ñawinta, concreto nisqan quchachiyta, tubería nisqan yaku pusanampaq, Ponde Arone hatun quchanman.
Qasilla qanra yaku wisinanta, Chicha mayupi, kachan	Yakupi kamachikuykuna p'akiptinqa, suyu kamachikuq, chayllan sasachayta qallarinqa. Sapaqta purichun.
<i>Certificado de clasificación y composición físico química del INGEMMET y Metalúrgico y microbiológico de DIGESA,</i> nisqankunatan mañanman karqa	Yaku h'apiy kikinchasqaqa, quykunan sutinchasqa runata, mana ima mañaspalla, yaku kasqanta qawaykuspalla.
Larkay ayllu uyakunintinchi kan	-----
Mana hamutay kamachikuyuqchu.	Kanmi ruwaykunata, suyu puriykunawan, kaqla tupanachisqa. Allin hamutasqan kan.

45. Mañakuy qawaykusqaqa, tupanakunmi imanisqankupas, Yaku kamachikuywan, (Ley de Recusos Hídricos N° 29338), kayna niptin:

53° phatmi. Pusanapaq kikinчай, qunampaq, tikranapaqpas.

Hápiy, pusay kinчай, qunapaq, tikranapaqpas, puriytan qallarina, ñaniniman, kamachikuyninman hina.

Qunapaq, kachakuymi kan:

- 1) *Yaku kasqanta, allinlla, mañakusqanman hina kaqta qawaykuspa.*
- 2) *Yakupá ñawinpi hasllasqa kasqanta; kawasaywan, hasllanpas, achkapas kananta hatwqachispa, allichanapaqpas, wapuyinpaqpas, kasqanman hina, yakupa kamachikuyninman hina.*
- 3) *Mana runapa qalinta, kawsaykunatapas, chikichispa.*
- 4) *Ukkunapa kaqninta mana kirischispa.*



- 5) *Wayqunpi yachay kamachikuyta, kamaspa.*
 - 6) *Mañakuq churachun instrumento ambiental nisqan kaqsay qillqata, suyupa kawsay kamachikuqkunamanta.*
 - 7) *Uyakusqan kanan, ñawinkuna, paqariychininkuna, ñanninkuna, pusaynin, ima kaqkunapas.*
46. Hanay mininpi nisqanmanta, kamachikuy qawasqamantawan; manan h'untanchu 53° phatmi kachakuyta:
- a) Tribunal de Resolución de Conflictos Hídricos, kamachikuq, yaku hasllasqanmanta, kaq awqachikusqa kamachiyllamanta qallarín, yaku kasqantapas tumpaykun. H'untanchu Uk phatmi, (numeral 1°), kamachitapas.
 - b) Chay kamachikuq ninmi: Kashkanmi ruwaykuna, qipa qawarisqaqa nispan, mana ima qillqapi rikuriqta. Kay maytupipas manan tarikunchu. H'untasqachu 7° phatmi.
 - c) Qanra yaku wisisqanmanta; kamachikuq sasapayanman h'aykaqpas, *sapaqpi*, nin.
 - d) Qali kayninmanta, kamachikuq, ninmi: Manan mañanañachu imatapas, yaku qasqallanta qawaykuna. H'untasqachu 3° phatmi.
 - e) Llaqtata mana tapusqanmata, manan ima ninchu. H'untasqachu 4° phatmi.
 - f) Allin yuyachasqanmanta, ninmi: Kanmi ruwaykunapa, suyu puriyinwan tupanakuy; manataq ch'uyachachinchu imatapas.

Suyu kamachikuy ch'uyanchachiy kaqnin.

47. Manan kanchu imaniypas, yaku kawsaymantaqa; 53.4 kamachikuyqa, kikinkuna h'uqarisqa ima nisqan, manan uk runataqa, kirichanachu kawsayninta. Kaynaqa qawaykunallan; Municipalidad de Larcay nisqanmi ñawpaqmanta huñiq yakuta h'apirqa, chaymantataq mana ima ninchu. Chaynan chiqnirikun mana ima nispalla, ina kamachikuyninpipas. Manan mañakuynin yachay chaninchu nispalla.

Tribunal Constitucional nisqan kamachikuqkuna, sapa hatun kamachikuypin nin; ch'uyallan kanan suyun kamachikukunaqa; chaynan: EXP N.º 06256-2013-PA/TC



Asimismo, este Tribunal ha precisado que el derecho al debido proceso comprende, a su vez, un conjunto de derechos constitucionales que forman parte de su contenido constitucionalmente protegido, derechos entre los cuales se encuentra el derecho a la motivación (véase, STC 0023-2005-AI/TC F.J. 48). Así, en el presente caso, especial relevancia adquiere confirmar si sea respetado el derecho a la motivación, como parte integrante del derecho al debido procedimiento administrativo.

48. Qawaykunapaqa, chay Tribunal nisqanqa, manan ch'uyanchasqachu, kamachillaqa:

6.2.5. Por último, con respecto a lo argumentado en el ítem (vi), se observa que existe una relación concreta y directa con los hechos probados en el procedimiento administrativo que dieron origen a la Resolución Directoral N° 145-2020-ANA-AAA.FA, advirtiéndose que el acto se encuentra debidamente motivado.

49. Hanay minisqanchis chaymantawan, kaypi yachapakusqawan, rikusunmi, mana ch'uyachisqanta. Kamachikuypi ninmi; lliutan ch'uyanchachiskani, nitaq imatapas ninchu, ukkunatataq qawachikun, ayqikullan, imatapas h'untanchu. Ima kutipakuptinpas, manan h'untanachu niptinqa, kinrayllata chimpan, kamachikuyta mana ruwaspa. Kaynaptinqa, kikinmantan mana ch'uyachisqanmanta, ch'usaq kan.

Hatun suyuqa chaninchanmi, ayllukunapa yachakuyninta.

50. Rikurinmi hinallaqa, kamahikuypi yuyanchaykuna kirichasqan. Chaykunapi kashkan, yaku pusaypi ayllun yachakusqanku; kawsay yaku kamachisqapi.

LEY DE RECURSOS HÍDRICOS LEY N° 29338

Principio de respeto de los usos del agua por las comunidades campesinas y comunidades nativas

El Estado respeta los usos y costumbres de las comunidades campesinas y comunidades nativas, así como su derecho de utilizar las aguas que discurren por sus tierras, en tanto no se oponga a la Ley. Promueve el conocimiento y tecnología ancestral del agua.

51. *Autoridad del Agua, Tribunal de Resolución De Conflictos Hídricos, nisqan, yakupi kamachikuqkuna, sichus tumpaqlata munan; aylluqa, yakupi kikinchasqachus, (Licencia de agua), kanman, kaq kikin kamachikuqkuna h'urqusqata, chayllawan kutipakunanpaq. Mana kay chaninchayta, (pincipio de respeto), ayllu yachayninta musyakuspa, mama kamachikuy qillqapi kasqantapas. Kashanmi ñawpaq willakuypiraq churasqa kan, ayllupa kawsayninmi. Manan yanqa puriq yakuchu, pipas h'apikunallanpaqchu. Municipalidad de*



Larcay nisqan, yaku quchayuqmi karqaku. Chaynan, qullqinku yaykumunanpaq karqa, chay raykun kutipakunku. Chaymantaqa manan ima ninkuchu chay kamachikuqkuna. Kaynan *Acta* nisqanpipas, ima qillqapipas, yakupi yachayninpas, huñiq yaku quchanpas, mana rikuriqmi paykunapaq. Manan ukkuna kirichasqa kanchu; awkinkunamantaraq quñiq yaku pusayninta qichusqapas kanchu, kawsayninchu manan. Ichapas, chay kikin kamachikuqkunata mana ñawpaqmanta mañakuptincha riki.

Kaqnin, susyunchaytawan.

52. *Peru suyup mama kamachikuy qillqa; kaynata takyachin; ayllupa allpankuqa, wiñaypaqmi, qispiyllatataq h'apinku.*

Artículo 89º.- Las Comunidades Campesinas y las Nativas tienen existencia legal y son personas jurídicas.

89º Phatmi.- “Comunidades Campesinas hinaspa Nativas” nisqa ayllukunan kikin kawsayniyoq hinaspa “personas Jurídicas” nisqtaqmi kanku.

Son autónomas en su organización, en el trabajo comunal y en el uso y la libre disposición de sus tierras, así como en lo económico y administrativo, dentro del marco que la ley establece. La propiedad de sus tierras es imprescriptible, salvo en el caso de abandono previsto en el artículo anterior.

Kikinmi atin kawsayninpaq ima kamachiykuna qoynikuynin, mink'a llank'ayninkupaq hinaspa paykuna allpanku rakiypas utaq ima ruwanankupaqpas, hinaspa qolqenku rinakuypipas llapa kawsayninpipas, ichaqa kamachiyman hina. Allpa kaqniyoq kayninkun pasaq kawsaypaqmi, ichaqa sichus wijch'unkuman cheyqa ñaupaq ñeqeman hinan ruwakun.

El Estado respeta la identidad cultural de las Comunidades Campesinas y Nativas. Suyun yupanchan “Comunidades Campesinas y Nativas” nisqa ayllukunaq kikin kawsayninta¹⁶.

Kaynan, kay kaqqiqa, Awqayakuq ayllu, Larkay llaqta, mast'arichinmi allpankunap sutinyachisqanta, suyun ukupi chay quñiq yaku kasqanta, hinallataq ñawpa awkinkunamantaraq yaku h'apisqanta. Chaynaqa, Tribunal Constitucional, nisqan chanin kamachikuykunapi, pisichinanpuni karqa, Ponce Arone mañakuqwan, paykuna pura, allinpanakuy; yanqa purip yaku kaptinpas, achka kaspan puchuptinpas. Kay kaqqiqa, churasqan kan; a) Kay pacha, yaku llusqisqanqa, ayllupa kaqninmi; b)

¹⁶CONSTITUCIÓN POLÍTICA DEL PERÚ EN CASTELLANO Y QUECHUA

<https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1534191/Constitucion-Politica-2016.pdf?v=1674850755>



awkinkunamantaraq yaku h'apisqan, chayman hina sutinyachikuynin; c) Kay pacha suyun, yaku puririsqan kaq, paykunapa sutinyachiynin, chayllataq waykupas, yaku chinkakuqpi; d) Hampikuy yachay, awinkunamantaraq, quñiq yaku Mukino, h'apiypas.

53. Ayllupa kaqnin allpanmantaqa, derecho de propiedad nisqan, allpan kayniyqa, uk k'alakunapa qispichiynin kaspapas, colonial nisqan chay pachapi rikurisqan. *Encomiendas, corregimientos y reducciones del virrey Toledo*, nisqanpipuni, (k'alakunaman allpata sutinyachisqan chay pachapi), chay awqanakuyipi nisqan kan, chaypi h'uñasqan Larkay ayllupi, runa simi rimaqkunata, aymara rimaqkunata, hawa simi rimaqkunatapas. Chay pacha, chikan runakuna qallariyninpi kasqanta; chaypis awky ayllukunata *íbero* nisqan yachaykunawan minispa awaq hina ruwasqaqu, kawsaynintapas h'apichispa. Chay yupaykuypiqa yaykuchisqaku, allpatawan, uywankunantawan, (llamakuna, alpakakuna, wakakuna, castilla uwijakunatawan), chaymanta, ima kawsaykunintapas, Mukino quñiq yakuntapas. Kaynan, mana kay pacha kaqnillanchu, Occidental nisqan, Hawa kuntisuyup hamusqan yapuna, michinan allpapi, kayllanchu; aswanmi, imaymana kay pachapi kawsaykuna tarikusun.
54. Hawaykunan hinallaqa, 1979 mama kamachikuy qillqapipas, 1993 killqanpipas, riqsikunmi allpapi kaqniyninta; aswanmi kan aynipi llaqta yachayta ayllupi kawsaytapas. Qawaykuysi, awqakuptinkupas, Municipalidad de Larcay nisqanpas, Larkay ayllupas, sapankamanmi qillqata churakunku, chayllataqmi kay maytupi churawasqankupi. Chaynan yachana, ayllu tiyayqa, tukuy imantapas yaykunmi, yakupi pusaynintapas, allpanta pusaynintapas.
55. Suyunchaymanta, Tribunal Constitucional nisqan kamachikuqkuna, chanin yuyaychasqa kamachikuyninmi, achka kutiña; iskay kutipitaq, unancha kamachikuyipi, Tres Islas maytu nisqanpi. Qawasun:

En ese sentido, del contenido del expediente se aprecia que el beneficiario pretende llevar a cabo labores de exploración, desarrollo y explotación minera en la Concesión "San Juan Diego 84" que se encuentra ubicada dentro de la propiedad superficial de la Comunidad Campesina de Quilcas. De acuerdo a lo establecido por la ley de la materia, cuando se pretende realizar actividades mineras en una concesión cuya ubicación responde a un terreno superficial de propiedad privada, se requiere el acuerdo previo entre las partes, vale decir, el consentimiento del titular y en el presente caso no se ha acreditado ni la titularidad de la Concesión, ni el consentimiento de la Comunidad Campesina de Quilcas, ni mucho menos existe evidencia de autorización de



los órganos competentes para desarrollar actividades mineras. A mayor argumento, a fojas 54 del expediente obra una resolución judicial dictada al interior de un proceso constitucional de amparo seguido contra el beneficiario, mediante la cual se admite la medida cautelar solicitada y se ordena la paralización inmediata de labores de extracción en la Concesión Minera San Juan Diego 84; asimismo, a fojas 104 obra un Informe del Ministerio de Energía y Minas donde se deja constancia que la Concesión Minera San Juan Diego 84 no cuenta con Certificación Ambiental EXP. N.º 5573-2006-PHC/TC.

Kaypin musyaykuna, iskay mallkikunan rikurin; a) Kikinyay utaq allinpachinakuy, (tapunakuy), pisichina; ayllumanta, kawsayninpi ruwayta qallarinanpaq, b) kaqninta, ayllu suyunchaytawan, qispichiykunata, allpan uk'umpi, kawsay kaqta.

56. Chaymanta; Tres Islas nisqan maytupi, chay kaq tribunal Constitucional nisqan, mast'arichin chay suyunchay qispichiyta.

22. Y si bien la Constitución hace referencia a la protección de las tierras de las comunidades campesinas y nativas [artículo 88º y 89º de la Constitución], sin recoger el concepto de "territorio" de forma expresa, el Convenio 169 establece en su artículo 13º que la utilización del término "tierras" debe incluir el concepto de "territorios". La diferencia entre el concepto de tierra y territorio radica en que el primero se encuentra dentro de una dimensión civil o patrimonial, mientras que el segundo tiene una vocación política de autogobierno y autonomía. Así, esta dimensión política del término territorio se ajusta a la realidad de los pueblos indígenas, que descienden de las poblaciones que habitaban lo que ahora es el territorio de la República del Perú. Pero que, no obstante, luego de haber sido víctimas de conquista y colonización, mantienen sus instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o partes de ellas. EXP. N.º 01126-2011-HC/TC caso comunidad nativa Tres Islas.

Chaymanta llusqsimun, Mukino puqiu awqanakuyupi, manan Municipalidad nisqanllawanchu mast'akun, quñiq yaku, llaqtapaq h'apisqan rayku, mana chayqa, ayllupi kamachisqapura, kamaqllata suf'illa ruwan, Ponce Arone kaqninpi; Autoridad Nacional del Agua, ANA nisqan, ñawpaqninpi, awqanakuyta churanku, administrado nisqan kasqanrayku.

57. Chay ayllupi, llaqta kamachikuyqapura kasqanpi, paqarichinku; manan kaqniyupura kaqllatachu, aswanmi; chanin kamaq, suyunchasqa ayllu; allpankupi, ima kawsayninkupipas. Chay paykunapura kamachikuynin, paqarichin, ayllu suyunchay, qispiyta, hatun suyu república nisqan uk'upi; chaywantaq, hatun suyu pura, yuyay kamachiyninkuna, chayllataq tapuriy kaqninta, (derecho a la consulta), nisqanta paqarichimun.



Tapuriy kaq.

58. Tribunal Constitucional nisqan kamachikuqkuna, takyachinkun; allikusqañataq chay niqpas, tapuriy kaq, kanmi pampa ayllupa, yunga ayllupapas, Tiksip Kaqninkuna, (derechos fundamentales).

18. Este Colegiado considera que el derecho de consulta es un derecho habilitante para la garantía de los demás derechos que se reconoce a las comunidades, porque les permite espacios para el diálogo y la inclusión en los proyectos que tendrán directa implicancia en el territorio donde se asientan. El referido Convenio 169 precisa una serie de derechos y obligaciones por parte de los Estados firmantes del Convenio, a efectos de dar la mayor cobertura posible al derecho de consulta como mecanismo de participación de las comunidades en los beneficios que genere la inversión privada en sus territorios, en procura de su propio desarrollo y pleno respeto a su identidad étnica. EXP. N.º 06316-2008-PA/TC.

Chay tapuriy kaqninmanta, chaynallataqmi Tribunal nisqan, kachinña, suyunkunata, ima niraqnintapas. [STC 0022-2009-PI/TC, Fund. Jur. N° 37]:

23. Respecto al artículo 15 del Convenio, es de precisar que tal supuesto se centra específicamente en el caso en que los intereses de los pueblos indígenas puedan perjudicarse en virtud de la exploración o explotación de recursos naturales existentes en sus tierras. Dicho mandato está directamente relacionado a la explotación de recursos naturales ubicados dentro del territorio indígena. Cuando ello ocurra se tendrá que proceder a consultar a las comunidades nativas que puedan perjudicarse con tales actividades. Debe comprenderse que no solo serán consultados aquellos pueblos indígenas en cuyo territorio se llevarán a cabo las actividades, sino, por ejemplo, también los pueblos indígenas inmediatamente adyacentes a dicho lugar y que sean susceptibles de ser afectados. (resaltado nuestro).

(...)

37. El contenido constitucionalmente protegido de este derecho importa; i) el acceso a la consulta, ii) el respeto de las características esenciales del proceso de consulta; y, iii) la garantía del cumplimiento de los acuerdos arribados en la consulta. No forma parte del contenido de este derecho el veto a la medida legislativa o administrativa o la negativa de los pueblos indígenas a realizar la consulta.

59. Kayna qawasqaqa, rikurinmi; tapuriy ñawpaqninpiraq, chay yaku kawsay kamachikuypi, (Ley de recursos hídricos), pisichisqa yuyampayta, mana ukkunata, chay kikin chay qusqanwan; hinallaqa ayllupa tiksip kaqninmi; quñiq yaku pusaynin tapuriynanta; qullqi rayku kananpaqpas.



60. Chay kaqmanta, Corte Interamericana de Derechos Humanos, nisqan kamachikuqkuna, chiqaqmi nisqa: *que la estrecha relación que los indígenas mantienen con la tierra debe de ser reconocida y comprendida como la base fundamental de su cultura, vida espiritual, integridad, supervivencia económica y su preservación y transmisión a las generaciones futuras*” [Caso Comunidad Indígena Yakye Axa vs. Paraguay, párrafo 131].
61. Chaynan mastarisqa yuyay kapuwanku, suyunchay qispiyachiy yapakuq; indígena llaqta kawsaynin tupanasqa: *“con el control de su hábitat como una condición necesaria para la reproducción de su cultura, para su propio desarrollo y para llevar a cabo sus planes de vida. La propiedad sobre la tierra garantiza que los miembros de las comunidades indígenas conserven su patrimonio cultural”* [párrafo 146].
62. Tukupaspa, ch’uyan kan; Tribunal Constitucional, chanin kamachisqakunamanta hina qawasqaqa; hatun suyupura kamachikuyninpipas; yuyanan, ayllupa kawsayniniman hinaqa, kay pacha kaqhina; kay suyu kamachikuykunata, (Ley de Recursos hídricos), hinallataq mama kamachikuy qillqapi kaqta, Convención Americana, nisqan suyupura kamachikuyta ima. Unachasqan kan, kay kamachi qillqapi; hinaspanmi, chaninchaspa niyku; kirichasqan kan; Larkay ayllupa kaqniynin kaq, suyunchay kaq, tapuriy kaq, yachakuy kaq, kikinichay kaq, qispi kamachikuy kaqnin ima; chaymi kirichasqa kan;
- a) Ley de Recursos Hídricos N° Ley N° 29338 nisqan 5° phatmin, chay yaku pusaypi yachaininta; 53° phatmin, yakupi kikinichay kamachikuqta;
- b) 88°, 89° phatmintawan, mama kamachikuy qillqapi, mana ayllupa yaku rayku, kutipakuyninta uyarisqanpi;
- c) Awkinkunamantaraq kasqanta;
- d) Suyuchayninman, yaku purinanpi
- e) tupuriy kaqninman; chiqanpipuni mañakuchkaptin; *Acta* nisqanpi churachiskaqa kamachikunanpaq, suyu kamachikuy awqanakuptinpas, kikinichaypaq ima;
- f) yachaynin kaqninta; mana watukuy kawsallachu; hapiy, yachakuy ima, chay puqiu; chayman huñirisqa; awkinkunapa yachaynin, kawsaykaqa, (ñawpa awki qallayriynin, prehispanico nisqan, Colonial pachapitaq sutichasqa).
- g) Chay niqmi nin, yachayninpa ch’iqtanmi kan, ayllu h’uñunasqa hina; chaninchaykuspa, kay yaku kawsayninta kaptin; chay yaku, hampi kaspan, pacha mama, apu Qarwuarazupa sunkunmanta



lluqsimun, tukunapaq, qawaykunan; aylluqa kamachikusqapuran h'arkakunku;

h) Qispilla kay kamachikuyninpi.

III: KAMACHI:

Kay chaninmantan, Quinto Juzgado Constitucional de Lima, nisqanmi, mama kamachikuy qillqapi churasqanwan; **CH'URKUN:**

1. Ch'iqtasqa **CHANIN** kan, kay Amachaya kuyuchiswan waskapi, Larkay (Larcay) Ilaqta; chay Tribunal Nacional de Resolución de Controversias Hídricas, Autoridad Nacional del Agua ANA, nisqanwan. Hinaspanmi:

2. **Ch'usaq** nisqa kan; kamachikuykuna; Nicomendes Ponce Arone hurqusqan chaykuna: Resolución Directoral N° 0343-2015-ANA/AAA.XI PA del 4 de setiembre de 2015; resolución Directoral N° 217-2017-ANA/AAA.XI PA del 15 de febrero de 2017 y; Resolución Directoral N° 145-2020-ANA/AAA.XI PA del 4 de setiembre de 2015, nisqankuna

3. Ruwaykunata waqllichiy qipaman kutirichispa; **KAMACHINI;** Autoridad Nacional del Agua, Tribunal de Resolución de Conflictos Hídricos, nisqankunata, riqsikapuychis, kaqta ayllupa sutinpi, chay quñiq yaku, kay awqakuqta, qillqapi ima churaychis.

4. **Mana PURIQMI** kan, h'uchachaqman qillqata apachiy, mañakusqan, mana ancha h'ucha rikurichiptin; kanqataq munayninpi, kikin apaytaqa, kamachikuyman hina.

Qullqinta qupuchun, (Con costas).